Ն. 5153 — 1902 ՄԱՅԻՍ 16 ԲԻՆԱՇԷՆՊԻՀ — 1320 ՄԷՋԻՐ 21 — ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրգ	6 այրգ	3 այրգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիմիյէ 20 ղշ.տան

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԼԻՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1Կնճի, Շնճի վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ.	5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը	» 3

Իսարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատրէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մախալասընտա սրը։ Քիւանֆիֆէի մէվսատ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսատը Նանֆիայա տաիր պէնալէր մէճճանէն դապուլ օլունճաճ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթէրսպուրկտան իշար օլունսըղընա կէօրէ, Սինօդըն պրօկուրօրը Մ. ԲօպիէսոնօՍՀՓ ազէ օլունըպ, էէրինէ 18 սէնէտէն պէրու մուավինլիկինտէ պուլնան Մ. Սապէր Թային օլունաճաղ սրը։ ՄուամիլէյՀ՝ միւոթաղիմ պիր մէմուր օլուպ, բօլշիվիգա իշլէրինէ միւսախէլէ իթմէղ իմիր։

Բարիզտէն պիր էվրօբա կազէթասընա իշար օլունսըղընա կէօրէ, էէնի Պուլկար խթիգրաղը հագդընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ ըիվայէթ իտիլիկի կիպի դաթ օլմամըշ, պիլաքիս չայանը մէնմունիյէթ պիր հալտէ տէվամ իթմէքտէ պուլնմըշ սրը։ Միւզաքէրաթ օ գատար իլէրլէմիշ սրը քի, Սօպրանիկէ մէճլիսինի մէնմուն իտէպիլէճէք սուրէթտէ Թանզիմի մուգարրէր օյան մուգավէլէճամէնին թէրթիպի իհթիամ պուլմագ իւզրէ սրը։

Ինկիլթէրանէն Վիէննա սէֆիրի Սըր Ֆ. Բիլինքէթին՝ յունիս այլնտա Բարիզէ նագլ իտէճէկի թէլէմնէն բիվայէթ օլունը յօր։

«Սասա» գրուազէօրի՝ բէսմի թանզիմաթը ֆէնէնիյէ մէմուրլարընը համլ օլսրղը հալտէ Ֆօր սը Ֆրանսա միվասէլէթ իթմիշ սրը։ Մէզքուր վաբօրտա պիր չօգ էրզագ տախի վար սրը։ Պու հավատասէն պաչա միւհիմ խապէր վիրուտ իթմէմիշ սրը։ «Թաժ» գրուազէօրի տախի Ֆօր սը Ֆրանսա կէլէրէք, Պաս Բուսնթ էհալիսինէ էրզագ թէվզի իթմիշ սրը։

Շիմիպի հալտէ պիթիւն թէկլիքէ պէր թարաֆ օլմուշ կիպի սրը։ «Բէյ» տաղը ճիվարընտա էկէի Թրիանօն սահրասընտա հասրլ օյան էէնի պիր ալէամէթ՝ ըզսըրպաղ վէ թէյաշը մուճիպ օլմագտա իմիշ։ Դաբօֆ նէհրի սուլարը անիտէ ատէշ կիպի ըսընմըշ սրը։

ՏԱԽԻԼԻՕՑ

Թարաֆը հաղրէթը Բաստիշահիտէն՝ Բուսիա Զարընըն թաճ թագընմասը ըսմի միւսասկէպէիյէ թէպրիքի հավի պիր թէլէկրաֆ չէքիլէրէք, միւշարէլէյհ ճէվապէն արզը թէշէքքիւրաթ էյլէմիշ սրը։

—Հավանըն թէէսիրէյլէ պօղուլմաղա միւսթահտ օյան պալըգ, սէպղէ, էթ, մէյվէ, եումուրթա, թէրէեաղը կիպի էէյլէճէքլէրին մուհաֆազասը իչիւն Սթանպոլ, Իսկիւտար, Հայտար-Բաչա, Դալաթա վէ Պէյօղլունտա սօսուզ հավա մահզէնէլերի ազրմասը իչիւն Մ. Պէյքըրէ 30 սէնէ միւտատէթլէ իմթիյազ վէրիլմիշ սրը։

—Հէր սէնէ Իզմիրտէ վուգու պուլան ամթ եարընը իլէ զրաաթ սերկիսինտէ պէրինճի միւքաֆաթ գազանանլար իչիւն Եուրպա Տէվլէթի գարարըյա 50 լիրա միւքաֆաթ թախսիս օլունմուշ սրը։

—Կէչէն սալը կիւնիւ Բուսիա սէֆիրի Մ. Զէնօվիէֆ՝ Տէրսաատէթտէ պուլնան Բուս միւէսսէսատը ազալրը իլէ Բուս միւթէպէրանը թօքանաքադ, պիր Բուս միւէսսէսատը խայրիյէնին իհտասընը գազալ իտէրէք, մուախէչէն 9 ազատան միւրէթթէպ պիր հէյէթը իտարէ թէչքիլ իմիշլէր սրը։

—Բիլգանի Բաթրիգն Էմմանուէլ Թօմա էֆ. հաղրէթլէրի խաքիրտա Նահանէյէ արզը ուզատիյէթ էյլէմէք իւզրէ Տէրսաատէթէ կէլէճէկինտէն ֆագամէթի իչիւն պա իրատի Սենիյէ Պէյօղլունտա պիր խանէ թախսիս օլունճաճ սրը։

Միւշարէլէյհին Տէրսաատէթ վէքիլի Ժօզէֆ Ղարիպ էֆ. մէճլիսը իտարէ ըէիսի իզզ. Ասպարլ Բէրիմ պէյ իլէ սալը կիւնիւ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, պաչքատթիպ ատթուֆ. Թահսին պէյ հաղրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Մուախէրէն Ղապը Ալիյէ ազիմէթլէ, Զաթը հաղրէթը Սատրազամի վէ միւաթէշար բաչա հաղրէթլէրէյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Սթամբուլտան Վիէննա կազէթալարընա իշար օլընարընա կէօրէ, սապղ եունան խարիճիյէ նազրը Մ. Սգուլիոս՝ Տէրսաատէթ սեֆիրի բրընէնա Մ՝ակրօպ օրատաթինն եէրինէ սեֆիր նասպ օլունճաճ սրը։

—Սիսամ ատասը մէճլիսը ումումիսինէն քիւշատը միւնասէպէթիյէ, ատթուֆ. Մավրօնէնի պէյ հաղրէթլէրի թարաֆընտան իյրատ օլունան նումրադա, Սիսամ ատասընտա մէարիֆը ումումիյէնին թէրագգիսընա պէյանը արզու օլընարադ, պիր սէնայի մէքթէպինին թէէսիսի լիզումընտան պահա էյլէմիշ տիր։ Պաղլարտա զուհուր իտէն պիր նէվասաթլըդ իլէ մահտուլաթընն նօգասանընտան տօպայը հասըլաթ էքսիլմիշ օլմըշընտան, մէարիֆին թէրագգիսընա մանի օլմուշ սրը։ Մավրօնէնի պէյ՝ պու մէքթէպլին թէէսիսի իչիւն քէնտի թարաֆընտան 500 լիրա վէրմիշ տիր։ Սիսամ մէճլիսը ումումիսի միւշարէլէյհէ պէյանը թէշէքքիւրլէ, մէզքուր սէնայի մէքթէպլինին՝ քէնտի նամըյլա թէսմիյէ օլունմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Տէօրթունճի տէֆա օլարադ Բօմատա թէրթիպ իտիլէճէք օյան նշանճըրգ միւսապէգասընա հիւքիմէթը Սենիյէնին տախի իշթիրաքը թալէպ օլունմըշ սրը։

—Բում Բաթրիգի Եուսֆիմ էֆ. հաղրէթլէրի՝ ըէֆագաթընտա Բաթրիգխանէ գաբու քէֆիխուասը սատա. Ատան Իբրահիմ էֆ. հաղրէթլէրի օլուղը հալտէ տիւն էօյլէնտէն եվվէլ Զաթը հաղրէթը Սատրազամինէն Նշան-Թաշընտա քեսին գոնաղընա ազիմէթ իտէրէք, Սատը միւշարէլէյհ իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Տիւն էօյլէնտէն սոնրա Բում Բաթրիգխանէսի Սինօդ մէճլիսի ազարարը՝ Բաթրիգ հաղրէթլէրինին նէզտինէ տավէթ իտիմիշլէր տիր։

—Գայսէրիյէ Բում մէթրօբօլիտինէ թային իտիլէն կէօրիճէ մէթրօբօլիտի Եէրվասիօս էֆ.նէն եէրինէ՝ Սինօդ մէճլիսի պաշ քեաթիպի Ֆօթիուս էֆ. թային իտիլէճէք տիր։

—Իթալիա սեֆիրի մարքի Մասլարինա՝ տիւն մէզունէն շէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ վէ թէշրիֆաթի խարիճիյէ ատթուֆ. Ղաբիպ պէյ հաղրէթլէրիյէ մադամը Սատարէթի վէ Խարիճիյէ նէզարէթի թէքճէմանարը ատթուֆ. Խայրէտտին վէ ոատա. Սատէտտին պէյլէր հաղարատթը թարաֆընտան թէշէքքիւր օլունմուշ սրը։ Սէֆիրը միւշարէլէյՀ՝ Բօմայա վէ օրատան Թուրինօ շէհրինէ կիտէճէք վէ միւտատթը զայպուպէթի իլէ այ օրաճաղ սրը։

—Էքինէրին չօղալտրմասը խուսուսընտա քիմնէվի կիւպրէ մադամընտա դուլանըլարադ ֆէվզէյատ մուհասէնատը կէօրիւլէն վէ Ալէման պօյա ֆապրիգասընտա եարընան «Էլինիթ» նամ թէրքիպատտան պիր մըղտուտը՝ պուքէրրէ վագը օյան թալէպ իւզրինէ մէզքուր ֆապրիգա թարաֆընտան Զրաաթ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պունըն իլա՝ շիշէսի՝ հէր նէվ էքսիլէր իւզրինտէ թէճրիպէ խորիլէրէք, են զէյատ հանկը էքինէր իւզէրինտէ հիւանիւ նէթիճէ կէօրիւլիւր իսէ՝ օնա կէօրէ ումումի վիլայէթլէրճէ գուլլանըլմադ իւզրէ Հաղդալը Զրաաթ մէքթէպինէ կէօնտէրիլմիշ, վէ իբի շիշէսի տէ ֆէնէր միզրօպիյէ ատտ թէճրիպէնին իճրասը զընընտա պագթէրիսօֆիանէյէ իրսալ օլունմըշ սրը։

—Կէչէն սէնէ նիհայէթինէ գատար աչարտան կէրէք միւթէղիմլէր վէ կէրէք էհալի զիմմէթլէրինտէքի աչարընն ըէյտէրբէյ թահսիլի զրմնընտա վիլայէթլէր վէ սանճաղար մէրքէզլէրինտէ երպապը իսթիգամէթ վէ իդթիհատտան միւրէքքէպ գօմիսիօնլար թէշքիլի թէնսիպ, վէ աչար պաղայասը տէֆթէրլէրինին անլէրէ թէսլիմ իլէ հէման իչիւն վազիֆէյէ պաչլամբրբմասը իչիւն Պապը Ալիսէն վիլայէթլէրէ թամամէն թէպլիղաթ իճրա պույրըմըշտը։

—Խիվաքը թէնպիհաթ հարքէքէտէն տօպայը պէյէտիյէ մէճլիսլէրինտէն վէրիլէն հապ վէ ճէզան նագտի գարարլարընն մէրճիի իսթինաֆը՝ իտարէ մէճլիսլէրի օլուպ, ճիհէթը ատղիյէճէ միւտատխէլէ ճաիզ օլմայանճաղընա՝ Էնճիմէնը Ատղիյէճէ գարար վէրիլիպ, միւտատիի ումումիվիքէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա սեֆիրինին զէվճէսի Մատամ Դօնսթան՝ Ֆրանսատա Լամալօ գարընճաարընա կիրմէք իւզրէ տիւն Մարսիլիա կէլմիշ տիր։ Մ. Դօնսթան տախի պիր միւտէթ սոնրա մէէղտանէն Ֆրանսայա կիտէրէք, զէվճէսիյէ պուլուշճաճ սրը։

—13 կիւն մէէղտանիյէթլէ մէմիէքէթինէ կիթմիշ օյան Բումանիա սեֆիրինին ավտէթինէ տէկին սեֆարէթին պաշ քեաթիպի Մ. Տէրուս՝ մասլահաթկիզարընը վաղիֆէսինի խֆա իտէճէք տիր։

—Սիվաս վիլայէթի՝ արաղխսինին գապիկիյէթի ճիհէթինէ էէնի ալէամ վէ էտէվաթը զրահյէ թէտարիք օլունտուղը հալտէ ազ միւտտէթ զարֆընտա գախիրէ իսրահաթը խուսուսընտա էն պիրինճի պիր թիճարէթ մէքքեղի հալինի ալաճաղը շիւհէսիզ պուլընտրընտան, էհալինին զրաաթ միւթէալլիգ օլարադ ճէլպ իտէճէքլերի ալէամ վէ էտէվամ գարընը ըգ թուլարադ զըյմեթլերինին հիչ օլմադան եարընը իչիւն զրաաթ պանդալարընտան ազէ իսթիդրազ իտիմէք վէ եահսոտ տօղրուտան տօղրույա մէզքուր պանդալար թարաֆընտան ալէամ վէ էտէվաթը լաղմամ ճէլպ իտիլերէք պէտէլի մուայյէն թագսիմլեր իլէ թէէսիյէ իտիլմէք չարթըյա էհալիտէն թալիպ օլանլարա թէվզիինէ միւսատտէ վէ մէզունիյէթ՝ թիմաատ՝ Սիվաս վիլայէթինտէն թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ իչար օլունմուշ սրը։

—Թարքալի ժանտարմա ալայընընն սեյյար թապուրընընն իքինճի պէօլիւկի եիւզպաչըսը Մուսթաֆա էֆ.՝ խալէֆի կէլմէսինէ պէքլէմէքտէնին թերքը մէզը իլմիշ օլմասընտան տօպայը Պապը Սէրասքերի մուհասէքմաթ տաիրէսինճէ 4 այ հապս ճէզասընա մահքիմ օլմուշ սրը։

—Կէչէն սէնէ օլտուղը կիպի պու սէնէ տախի ազրիլ այընտա թիւթիւն զերինէ մահասուս օլարադ Իզմիտ միւթէսարրըֆընընա վերիլէն 1825 զրմթա բուխասթ իսթիհանաթէսինին պէհերինտէն Հիճազ իանէսի նամըյլա 2չեր ղշ. ալընմըշ օլմաղլա, թօբլանան 3650 ղշ.ճաղընտա գօմիսիոնը մահասուսընա կէօնտերիլէճէք տիր։

—Մայիսին 11Ինճի սապահը Պուլկարիսթանտա Քէօսթէնտիլ գասասպանտա, 12Ինճի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա Իզմիր վիլայէթինտէ Սիւսլաճատա, վէ 13իւնճի սապահը Պրուսա վիլայէթինտէ Սանտըգլրտա զելզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա զարար օլմամըշ սրը։

—Նէչէն բազար կէճէսի Իզմիրտէ Իբրինճի Գօրտոնտա Լօնտրա օթէլինտէն եանկին զուհուր իտուպ, մէզքուր օթէլին իւսթ իբի գաթը թէմամէն եանմըշ սրը։

—Մըսըր ֆէվգէլատտէ գօմիսէրի տէվ։ Դաղի Մուսթաֆա բաչա հաղրէթլէրինին արկէսիյէ Մըսըրը սատատ. Սախտ բաչա հաղրէթլէրինին արկէլէրի տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշլեր տիր։

—Ռուստան 3 այ եվվէլ Իզմիրտէ պաղչէպան Եօրտան Նամըտտա պիրի գաթլ իտիլմիշ վէ գաթիի ֆիլրար էյլէմիշ իսէ։ Էվվէլքի կէճէ սաաթ 1 պուլուգ բատտէրինտէ Հայտար Բաչա իսքէլէսի ճիվարընտա պիրինին սէրսէրիյանէ տօպաղրը տէվրիյէ գօմիսէրի թարաֆընտան կէօրիւլմէսի իւզրինտէ գարադօպա կէնթիրիլմիշ իսէ տէ, Խառն Ժողով՝ մէզքուր բաբօրթօտա նիկամ՝ վէ գանունճա նօգասանլար կէօրմիշ օլտուղընտան, անը իտատ իտուպ, իբամը նէգայիս իտիլմէսինի թավսիյէ իմմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

2.— Խարբութ Որբանոցընին իանէսի միւատտէթի մունգազիյէ օլուպ, թախսիսաթը տա թաթիլ իտիլմիշ վէ մէզքուր Որբանոցին վանք հասըլաթըյա իտարէ իտիլէպլիմէսի լէթէքիի օլընմըշ իտի։ Խառն Ժողով՝ վանք հասըլաթընտան վանք մէսարիֆի թէնզիլ իտիլսիքքէ սօնրա պաղիյէսինին՝ Որբանոցին մուհաֆազասընա քիրիյէթ իտէպիլէճէկինի նազարը տիգգատա պարագ, Առաջնորդ Ց. Պետրա վարդապետ իլէ միւթէֆիքէն պու պապատ լաղմ կէլէն թէտպիրլերի իթթիհամ իտիմէսինի Խարբութ Տեղապահը Գալրագճեան Ց. Եղնիկ վարդապետ թավսիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

3.— Ուրֆա Գաւառ. Վարչութիւնընին ինթիխապը ճէտիտի պա բաբօրթօ Բաթրիգխանէյէ պլիտիրիլմիշ օրմազա, մէճլիս՝ ինթիխապը մէղքիւրը նիզամընտա կէօրէրէք թասսիտ իթմիշ տիր։

4.— Պայպուրթ Առաջն. Տեղապահը՝ Գաւառ. Վարչութիւնընին ինթիխապը թաստիգօլունմասընը թէքրար թալէպ իթմիշ իսէ տէ, Խառն Ժողով պունտան էվվէլ ինթիխապը մէզքուրտէ նիզամ վէ գանունճա նօգասանլար միւշահէտէ իտուպ պու նէգայիսի իքմալ իթտիրմէկէ գարար վէրմիշ օլտուղը կիպի, տիւնքի իճթիհատընտա պու գարարընը թէէքիտ էյլէմիշ տիր։

Պունտարտան մատտա Կիլիկիա Կաթողիկոսընընն ինթիխապը մէսէլէսի հագդընտա տախի միւզաքէրաթ իճրա օլընըպ, պու միւնասէպէթլէ Սամսոն Գաւառ. Վարչութիւնը թարաֆընտան կէլէն պիր մէքթուպ նազարը տիգգատա ալընմըշ սրը։ Պու մէքթուպտա, մահալլի Առաջնորդը Փափազեան Դեր. Տ. Յակոբ Աչոտ Սրբազանընն Բաթրիգխանէ մուրախասը (պատուիրակ) սրֆա թըյլա Կիլիկիայա կիթմէսինին թաալիգի թալէպ օլընմըշ, գիրա ըուհանիի մուսմիլէյինին Սամսոնտա հաղը պուլընմասը՝ քրիսէնին ինչասընա բէք միւգթագի օլտուղը պէյան իտիլմիշ տիր։ Պու պապտէ հէնուզ պիր գարար եօգ տիր։

Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսընընն քեաթիպը մախսուսը Տ. Կորիւն վարդապետ՝ Զամշեան Դեր. Տ. Բարթողիմէոս Սրբազանա պիր թէլէկրաֆ քէշիտ իտէրէք, ըուհանի էվլատը Վանքեան Տ. Արիստակէս վարդապետին Եպիսկոպոս թագտիս օլունտըղընը թէպլիղ իթմիշ օլմաղլա, Տ. Բարթողիմէոս Սրբազան Արքեպիսկոպոս՝ պա թէլէկրաֆ Սրբազան Կաթողիկոսա արզը մինեթթարի իթտիկի կիպի, Տ. Կորիւն վարդապետ տէ պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ վէ Նորպազակ Վանքեան Դեր. Տ. Արիստակէս Եպիսկոպոսը թէպրիք էյլէմիշ տիր։

Նոր Կիւրակէ կիւնիւ Թրապիզօնընն Գայմագը գարիյէսի Ս. Փրկիչ վանքընընն եէվմը մախսուսը օլտուղընտան, վալի ատթուֆ. Դատրի պէյ հաղրէթլէրի՝ բագս իտէն Մապալը երմէնի քէօյլիլերինին 15 լիրա թէվզի իթմիշ տիր։

Տնտես. Խորհուրդ տիւն ագը իճթիմա իտէրէք ատիճէքի միւզաքէրաթտա պուլընմըշ սրը։

1.—Տնտես. Խորհուրդն պունտան ագէմ մուգաթտա վէ գանէլէր հագդընտա Գազ. Ժողովա թագտիմ իթտիկի լայիհա՝ ֆազը կէօնա թաատիլտա իյճապը իճրա օլունմագ իւզրէ Տնտես. Խորհուրդա իտէ օլունըղընտան, Տնտես. Խորհուրդ տիւնքի իճթիմանտա ատիճէքի թէպիրլերի իթթիխազ իթմիշ տիր։ Ա. Թէէսիյաթա միւգթէտիր օյան Վիճակարքն մուգաթտաը հագդընտաքի թէրթիպաթը պագը սագլանմասը։ Բ. Միւհիճճ Վիճակարքն 1899 դեկտ. սօնընա գատար օյան մուգաթա պօրճարընն ֆէսխիյէ պու Վիճակար իչիւն եէնիտէն թանզիմ օլնան թարիֆանընն թաթպիգի։ Դ. 1903 սէնէսինէ էթիպարէն իճրա օլունմագ իւզրէ գանէլէրին թէվզիի՝ հասըլաթընն նիսպի հիսապաթըյա եէնիտէն թէրթիպի։ Դ. Խուսուսի սուրէթտէ իտարէ օլընան միւէսսէսաթընն քէնտի հասըլաթընտան բաթրիգխանէ սանտըղընա 100տէ եարըմ պիր մէպլաղ ալընմասը։ Զ.— Անթառամ Մավեան նամ գատրընն Գանտիլի քիլիսէսինէ իհտա իթտիկի էվ հագդընտա իճրաի իյճապընը Քաղ. Ժողովա թէքլիֆ իթմէք իւզրէ Քաղ. Ժողովա ազասընտան Խարեան էֆ. հաղրէթլէրինէ մուամիլէյհա գատրը վէ սապրգ վէ լահրգ Թաղ. Խորհուրդարընընն Ատենապետէրինի պէրաի միւգաքէրէ տավէթ իթմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։ 3.—Տնտես. Խորհուրդ՝ հէր կէօնա մէսուլիյէթտէն արի պուլընմագ իւզրէ Գարիթալին սապգ Թաղ. Խորհուրդընընն Ատենապետէ՝ քիլիսէյէ ատտ ագարաթընն սէնէտէրի չիմտիքի Թաղ. Խորհուրդա թէպլիմ իթմէսինի թավսիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ 4.—Սամսթեա Ս. Գէորգ քիլիսէսինին 14 այրգ հիսապպարընը Տնտես. Խորհուրդա վերմէսինի քիլիսէի մէզքիւրընն սապգ մուվգաթ Թաղ. Խորհուրդընա թավսիյէ իթմէկի գարարլաշմըշ սրը։ 5.— Միւթէվէլլի Տ. Զաքարիա քահանայընն՝ միւհիմ երէցկիներին մէնֆաաթընա թէէսիս իթտիկի վագֆ հասըլաթը հագդընտա Գալաթա քիլիսէսի Խնամակալութիւնընընն կէօնտէրտիկի ճէվապամէնի՝ քէնտի իյդահաթընը թալէպ իթմէք իւզրէ Գէյզլու Թաղ. Խորհուրդընա կէօնտէրմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգարքութ. Էմմանուէլեան էֆ. հաղրէթլերի՝ տիւն Իսկիւտարա Սուրբ Էնեան պիրատէրլերին խանէսինէ ազիմէթլէ սիրբէն արապատան տիւշիւպ վիճաուտը զէտէլենէրէք, էյան թահմիր թէտավիտ պուլունմագտա օյան մուամիլէյհիմ պիրատէրլերին էնիշէէսի Ատղիյէ միֆէթթիի իպգ. Սելիմ Հինտի էֆ.յի գիյարէթ վէ խաթրընը իսթիֆսար էյլէմիշ տիր։

Հալէպտէ պուլունան Սայրղեան Օգոստինոս Գերապայժառ. Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

Միւթէվէլլի Զուհաճեան էֆ.նին թէրթիպ էյլէտիկի «Օլիմբիա» նամ օբէրանըն ուվէրթիւրի «գարիրը մէն» օլարադ եարընընը օրմաղլա, պու քէրրէ Սինանեան էֆ. թարաֆընտան բիչանօ իւզրէրինէ իբի էլ իլէ չալընճաղս ուրէթէ թանվիր օլունըպ թապ օլունճաճ վէ հասրլ օյան ադէշ իլէ միւթէվէլլիին գապրը իւզրինտէ պիր թաշ վազ օլունճաճ սրը։ Մէզքիւր օբէրասան 700 նիւսխէ թապ իսթէրէք, 10 ղշ. ֆիյաթլա սաթըլաճաղ սրը։ Ալէամէթը մուսիգիյէ սաթան Մ. Սաթիրի Գըրիսթիէսէ պու օբէրանընն թապընա վէ ֆիւրուխթընա նէզարէթ իթմէկի տէրէօնտէ էյլէմիշ տիր։ Թապ իթմէք իչիւն լազըմ կէլէն մէսարիֆի՝ միւթէվէֆանընն չակիրպէրինտէն Սինանեան վէ Քէսէճեան էֆ.էր տէրէօնտէ իթմիշ օլուպ, մազհարը թէչվիզ օլաճաղլարը վէ պու սուրէթլէ մէչհուր պիր մուսիգիչինասընն զիքրը ճէմիլինէ պիր հիւրմէթ իսթէճէկի մէմուլ սրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 28 մայիս.— Բէհրը վիւքէլա Մ. Վալտէք Ռուսօ՝ հէյէթը վիւքէլանընն իսթիֆասընը յունիսին 3Ինճի կէլէճէք սալը կիւնիւ ինիգատ իտէճէք օյան մէճլիսը վիւքէլայա թագտիմ իտէճէքմիշ։ Եէնի Մէճլիսը մէպուսանընն պիրինճի իճթիմաը՝ յունիսին 1Ինճի բազար կիւնիւ էն եաչը մէպուսընն թահթը բիրասէթինտէ ագա օլունճաճսրը։ Միւթէագրպէն մուվագգաթ գալէմ հէյէթինինի նթիասրնա թէչէպպուս իտէճէք, վէ պու հէյէթ՝ ինթիխապթան մուայէնէ օլունտրղը միւտատթէճ էյֆաի մէմուրիյէթ էյլէյէճէք սրը։

Պերլին 28 մայիս.—Ալէմանիա իմբէրաթորը Իքինճի Կիլհեամ՝ չըմալ ճիհէթինտէ իճրա իթթիկի սէյահաթատան ավտէթինտէ, յունիս 26տա Բըվէյտ թէվագգուֆ իտէճէք, վէ գարայա չըգմագտըղընն Բուս տօնանմասընընն մանօվրարարընտաս հաղրը պուլընճաճ սրը։

Լօնտրա 28 մայիս.— Պու կիւն խարիճիյէ նէզարէթինտէն պիր բօսթա՝ դայէթ միհիմմ թէլէկրաֆլարը համլ օլտուղը հալտէ Բէթէրսպուրկա հարքէքէթ իթմիշ տիր։

Պօրսատա միւսալէհայա տաիր եէքտիկէրինէ մուխալիֆ յայիալար տէվէրան իտիյօր։ Բիացատա ֆիյաթլար էյի վէ թուրկունօ օլուպ, լաքին ճէնուպի Աֆրիգա էհամ վէ թանվիլաթընտան պիր մզդտար սաթրլարընընտա, բիացանընն դարանարընը վագֆ ֆիյաթլար պօրազ տիւշմիշ տիր։

Բալէրմօ 28 մայիս.— Դրաչ Վիգթօր Էմմանուէլ՝ պու կիւն տօնանմայը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՃԷՆՈՒՊԻ ԱՖՐԻԳԱՏԱ ՍՈՒԼՀ

ԻՆԿԼԻԶ ՀԸՄԱՅԷՍԻ ԱԼԹԸՆՏԱ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ՎԷ ՕՐԱՆԺ ՄԻԽՍԹԷՄԼԻԹԷԼԷՐԻ

ԲՕԼԻԹԻԳԱՏՏԱ

ՄԷՊԱԹ ՎԷ ՄԷԹԱՆԷԹ

Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսի հագգընտաքի թէլէկրաֆնամէլէր—քի խայլի զէմանտան պէրու կագէթա օգուլյանլարճա պըթգընլըդ հասը լեթմէքտէ իտիլէր—պիր գաչ կիւնտէն պէրու եէնիտէն յէրագը թահրիւք եթմէյէ պաշլասըլար։ Զիրա իշին արթըգ սօնը կէլմիշ օլարը հըսա իտիկյօր։ ըէսմի սրքիաթը հաիզ զաթլարըն աղընտան սատը օյան սէօզլէրէ նագարէն, Պօէր բուէսասըյլա լօրա Ֆիշնէր վէ լօրա Միլնէր 'արասընտա ճէրէյան իտէն միւղաքէրաթը՝ միւսալհատա դարար գըլաճաղը իւմիտ՝ կէրէյի կիպի քէսպը դուվվեթի եյլէյօր։

Մուհարէպէնին զուհուրինտէն պէրու, իշլերին կիտիշինի թէճէսսիմ եթմիրմիշ օյան Ինկիլիզ գօնսօլիտի ֆեկյաթընը պիր պուշուդ այտան պէրու միլէմմատին թէրագը եթմէքտէ օյմասը, (պէշ հաֆթատա թագրիպէն իքի շիլին թէրագը հասը օյմուշ տը) պու գանանաթրն տէրէճէի գուվվեթինի իսպաթ եթմէքտէ տը։ Թէքմիլ Էվրօբա տիրլօմաթլը ալէմի՝ շիմտի արթըգ Թրանսվալ մուհարէպէսինին խիթամ պուլմագ իւղրէ օյտըղնա ինանը յօր։ Վէ քէնտի սէվկիլիւ հիւքմտարը եէտինէի էտուարտ հագրէթլէրէրինին թամ գօնուլմագ շէնիքլերի ենսանընտա, Ինկիլթէրա իլէ տինեանդն պէշ գրամընտաքի միւսթէմլիքատաթընտա սուլհ հիւքմիքրմա օյմասընը թէմէնինի էյլէմիշ պուլընան Ինկիլիզ գավմը՝ պու արզուսընա նաիլ օյաճաղընտան տօյայը, ճիտատ պիր մէսէրրէթի իպրազ էյլէմէքտէ տը։

Աճապա պու մուվաֆֆագյէթ նէ՞ սայէտէ հուսուլէ կէլմիշ տը։

Օգուլյանլարըմըզը՝ Հօլանտա պաշվէքիլի Մ. Ռիւյբերին պունտան պիր գաչ այ էվվել Ինկիլթէրայա վուգու պուլան թէպլիղաթը հագգընտա եաղտըրըմըզ պիր գաչ սաթըրարը խաթրա կէթիրմէլէրինի ըէճա իտէճէյիզ։

Մ. Ռիւյբերին թէպլիղաթընա օնտրա գապլինէթօսը թարաֆընտան վէրիլէն ճէվապը՝ էքսէր կապէթալար՝ պիր ըէտա մադամընտա թէլագրը եթմէքտէ օյտուղարը պիր զէմանտա, պիր՝ պիրաքիս Ինկիլթէրանընն ճէվապը սուլհ իւմիտինէ ալը գիր պրագտըրընը պէյան եթմիշ իտի։ Պաշգալարը Մ. Ռիւյբերին թէչէպպիսի նէթիյճէսիզ գալտըրընը իտտաս էյլէմէքտէ իքէն, պիզ եօյլէ օյմայըզ, Մ. Ռիւյբերին թէպլիղաթը իւղրէինէ ճէրէյան իտէն մուխապէրէնին՝ Պօէրլէր իլէ Ինկիլիզլէր արասընտա եթիլաֆ հուսուլինի գօյայլաշտըրտըղընը սէրտ եթմէքտէ իտի։

Պու իտտաալարըմընդտա նէ՞ տէրէճէլերտէ հագգը օյտուղտըմը՝ օնտան պէրի ճէրէյան իտէն ահվալ իլէ միւսպէթ տիր։

* * *

Աճապա նէ՞չին Մ. Ռիւյբերին թէպլիղաթը պօչա չըգմասընը դանընը տէրմէյան էյլէտի։—

Նունդն իչուն քի՝ Մ. Ռիւյբերին թէպլիղաթը իւղրինէ՝ Ինկիլթէրա՝ սուլհա վասը օյմադ իչին հանկը դաբուտան կիրիպ հանկը դաբուտան չըգմադ լազըմ կէլտիկինի իրաէ էյլէմիշ իտի, միւղաքէրաթը սուլհիյէնին բրօկրամընը իլան եթմիշ իտի։ Նէչյէ քի՝ պու կիւն սուլհա եաղլաշմըշ օյմադլըղընմըզ՝ մահգա՝ օ բրօկրամընն մէվգրի թաթպիդէ գօնուլմասընը սէմէրէսի պուլընմադտա տը։

Մ. Ռիւյբերին թէքլիֆի նէ՞ իտի։—Էվրօբատա պուլընան Պօէր բուէսասընընն՝ մուհարէպէյէ տէվամ եթմէքտէն հիչ պիր ֆայտէ հասը օյլամայաճաղընը ճէնուպի Աֆրիգատաքի մուհարիպ Պօէրլերէ անլաթմադ իւզրէ՝ օնլարնէզտինէ մուրախաա կէօնտէրմէյէրինէ (եանի օ Պօէրլերին սէրպէսթանէ Ինկիլիզ խաթթարընտան կէչմէսինէ) միւսաատէ օլունմասը։

Ինկիլթէրա պու միւսաատէյի ճաիզ կէօրմէտի։ Ֆագաթ՝ էկէր մուհարիպ Պօէրլէր թարաֆընտան պիր միւրաճաաթ վուգու պուլուրսա թէքլիֆլէրինին լօրա Ֆիշնէր վէ լօրա Միլնէր թարաֆընտան քէմալը էհէմմիյէթլէ թէագրիդ իտիլէճէկինի այնի զէմանտա պէյան էյլէտի, պու պապտէքի պէյանաթընը թագ եթմիրիպ, թէքմիլ մուհարիպ Պօէր միւքրէզէյէրինէ տաղթըրըմայը տա պիր վաղիֆէ ատտա եթմտի։

Պու սուրէթտէ՝ Էվրօբատաքի Պօէր բուէսասը թարաֆընտան ճէնուպի Աֆրիգայա մուրախաա կեթմէսինէ միւսաատէ օլընմամասը յա պէրապէր (զիրա Ինկիլթէրա Մ. Դրիվէր իլէ մայէթինտէ պուլընանլարընն մուհարիպ Պօէրլեր նէգտինտէ հէր նուֆուզը զայպ եթմիշ օյտուղլարընը՝ իտտաա եթմէքտէ իտի) Մ. Ռիւյբերին արզուսը—քի Էվրօբատաքի Պօէրլերին արթըգ հիչ պիր լումիտի գալմամըշ օյտուղընը մուհարիպ Պօէրլէրէ խապէր վերմէք իտի— եէրինէ վասը օյտու։

Օգուլյանլարըմըզը տէրխաթը եթսէլեր կէրէք տիր քի՝ պու մուխապէրաթ ճէրէյան էյլէմէքտէ իքէն, Ինկիլթէրա օրտուսը սաաղգ պաշ գօմանտանը լօրա Ուօլսլէյ տէ՝ Բէրթաունա պիր սէյահաթ իճրա եթտի. միւշարէլէյհին՝ անճաղ 4-5 կիւն Բէրթաունտա գալարգտան սօնրա, եէնիտէն Էվրօբայա ավտէթ էյլէմէսի՝ ումումիյէթլէ ճաիպը տիգգաթ օյտու։ Պու սէյահաթին սէպէպի օ զէման էյիճէ անլաշըրամատընը կիպի, շիմտի տէ հէնուզ մէճճուլ իսէ տէ, իշլերին սուրէթը ճէրէյանը՝ լօրա Ուօլսլէյին՝ գրալ Էտուարտ հագրէթլերի թարաֆընտան մահրէմանէ պիր վաղիֆէ էյֆա եթմիշ օյտուղընա գանանաթ հասը եթմէքտի տիր. տիրլօմասընէ պաղը չէյլեր վար տը քի՝ գալէմ իլէ եաղմագ միւնասիպ կէօրիւմէդ. սէօզ հալինտէ գալմասը տահա միւնասիպ պուլընը։ Լօրա Ուօլսլէյին՝ Լոնտրատա հիւքիէրմա օյան արզուլարը—վէ պախուսուս գրալ Էտուարտ հագրէթլերինին էմէլլերինի—լօրա Ֆիշնէր վէ լօրա Միլնէրէ մահրէմանէ անլաթմադա մէմուր պուլընմըշ օյմասը բէք մէհմուլ տը։ Մուհարէպէյէ կէրմի վերիլմիշ օյտուղը պիր զէմանտա՝ մէյտանը հարպտաքի Ինկիլիզ բիճալընա «սուլհա չաղըշընը» տէյի պիր թէլէկրաֆնամէ չէքիսէ, պունը՝ գրալ հագրէթլերինին վէ գապինէթօնը արզուսը խաբիճնտէ պիր մանէա իլէ թէրագը իտիլմէսի իճբեան տախիլինտէ իտի։

Արզու իտիլէն չէյ՝ սուլհ թէքլիֆինին Պօէրլեր թարաֆընտան կէլմէսինի գօյայլաշտըրմագ վէ օյպապտէքի միւղաքէրաթը նէթիյճէյի մաթլուպէյի հասը էյլէյճէք պիր սուրէթտէ իտարէ եթմէք իտի։ Պունլար էօյլէ չէյլեր տիր քի՝ լօրա Ֆիշնէր վէ լօրա Միլնէր՝ Պօէրլերի չըմարթաճագ պիր դաաֆ իպրաղ եթմէքտիզին եաբապիլիրլեր իտի։ Լօրա Ուօլսլէյին իշթէ պու եօլտա թէպլիղաթը մահրէմանէյէ մէմուր իտիլմիշ օյտուղը զանն օյունմագտա տը։ Վէ էկէր պու զանն տօղրու իսէ, միւշարէլէյհին իրսալը բէք ագլանէ պիր թէտպիր թէչքիլ էյլէմիշ պուլունտըղընա գաթան թէրետիւտ եթմէմէյի տիր։

* * *

Հէր նէ հալ իսէ՝ պու կիւն քիմսէ ինքեար իտէմէդ՝ շիմտիքի միւզաքէրաթըն իլգ ատմը՝ Ինկիլթէրանընն Հօլանտայա վերտիկի ճէվապընն մաթպու նիսպէտլերինին լօրա Ֆիշնէր թարաֆընտան մուհարիպ Պօէր միւքրէզէյէրինէ տաղթըրըմասը օյմուշ տը։ Վէ իշթէ պունն իչուն տիր քի՝ Թարիխ՝ սուլհն խատէսինտէ՝ վէյէվ ուզադտան օյսուն՝ Հօլանտանընն պիր թէվասսուլթընը գայտ էյլէյճէք տիր։

Օ քեաղըտարընն թէվզիինտէն պիր իքի հաֆթա սօնրա Թրանսվասլ ըէս վէքիլի Մ. Ճաղ-Պիւրկէր իլէ խարիճկյէ Նազրը Մ. Ռէյդ վէ տիկէր պիր գաչ արգատաչլարը՝ Օրանժ ըէս վէքիլի Մ. Սթէյն վէ սաիր մուհարիպ Պօէրլեր իլէ միւզաթթ իթմէք իւզրէ Ինկիլիզ խաթթարընտան կէչմէք միւսաատէսինի թալեպ եթտիրէր։ Եանի Էվրօբատաքի Պօէր մուրախասարընընն ճէնուպի Աֆրիգայա ազիմէթի թագտիրինտէ հէր նէ եաբըլաճագ իտի իսէ, մուհարիպ Պօէրլերին պիր գըսմը՝ օ վազիֆէյի քէնտիսի տէրէօճտէ եթմէք արզուսընտա պուլընը։

Լօրա Ֆիշնէր պու թէքլիֆէ մուվաֆագաթ եթտի։ Միւթարէքէ պէլէ ագա իտիլմէմիշ իքէն եէքտիկէրինտէն Ինկիլիզ ասքիրի խաթթարըյա այրըլմըշ օյան տիւշման միւֆրեզէյէրի արասընտա միւզաքէրաթի վուգուհնէ մուվաֆագաթ եթմէք՝ մուխաթարատան արի պիր շէյ տէյիլ տիր. էկէր Ինկիլիզլեր հարպա տէվամ արզուսընտա պուլընսալար իտի, պու թէքլիֆէ մուվաֆագաթ եթմէզ իտիլէր. լօրա Ուօլսլէյին՝ Լյֆա եթտիկի վազիֆէի մահրէմանէնին թէէսիրի իչթէ պու նօգթաալարտա արանսա կէրէք տիր։ Լօրա Ֆիշնէր Պօէր բուէսասը հագգընտա մուխապէրաթը էլինտէն կէլտիկի գատար գօյայլաշտըրմասը յա իչին նէթիյճէլէնմէսինի թէսհիլ եթմիշ իտի. պու մուխապէրաթ նիհայէթի Վէրէնիկինկ գօնֆէրանսընտա գարար գէլտը. վէ գօնֆէրանսընն հասը էյլէտիկի նէթայիճ տէ մալիմ տիր։

Օ նէթայիճտէն պահա եթտիկիմիզ սըրատա էվվէլա Ինկիլիզլէրէ պիր նօգթատա տահա հագգ վերմէկէ մէճպուրըզ։ Օ նօգթա իսէ պու մուհարէպէնին պիր չէթէ մուհարէպէսի օյտուղը հագգընտաքի իտտաալարը տը քի՝ պունը—էն սօն տէֆա օյարագ— Հօլանտանընն թէպլիղաթընա վերտիկլերի ճէվապտա «էլեեվմ հիչ քիմսէյնին ումում Պօէրլէր նամընա թէսհհիտ ալմընա կիրէճէք նուֆուզա մալիք օյմասընը, վէ պինանէնալէյհ սուլհնն ադը մուհարիպ Պօէր միւքրէզէյէրինտէն հէր պիրինին միւնֆէրիտէն մուվաֆագաթընա վակէսթէ պուլընտըը՝ սուրէթտէ պէյան էյլէմիշ իտիլէր։

Կէրէք Վէրէնիկինկ գօնֆէրանսընընն գարարլաշտըրըլմասընտան էվվէլ, կէրէքսէ մէգքիւր գօնֆէրանսընն ինիգատտա պաշլամասընտան պէրու կէօրտուկիմիզ հալ պունա տէյլէյթ եթմէ՞յօրմը։ Իքի Պօէրին սէօզու եէքտիկէրինէ թէվաֆիւգ եթմէսի իչին նէ՞ գատար միւշքիլաթ չէքիլմէքտէ տիր։ Էկէր Պօէրլեր մունթազամ իքի հիւքիւմէթ (Թրանսվալ վէ Օրանժ հիւքիւմէթլերի) չէքլինտէ մուհարէպէ եթմէքտէ օյսա իտիլէր, «Ցը Վէթ մուվաֆագաթ եթմէյօր», «Վէսէլօ չեյյէ տէյօր», «Պոթա չու եթիրպտտա պուլընը յօր» կիպի սէօզլեր սէօյլէնմէդ իտի։ մունթազամ պիր հիւքիւմէթտէ ասքէր գօմանտանլարընն ըէյի եօգ տը։ օնլար էմր գուլլարը տը։ հարպը վէ սուլհը հիւքիւմէթ գարարլաշտըրը։ գօմանտանլարընն վազիֆէսի օ գարարլարա եթտաթ էյլէմէք տիր։

* * *

Ֆագաթ՝ պիդ կէլէլիմ սուլհ չէրաեթինէ։

Ճէնուպի Աֆրիգատա Սուլհ Նիմ շարթլար իլէ ագա իտիլէճէք տիր։

Իլգ շարթ՝ Պօէրլերին իսթիղլալտան վաղ կէչմէյէրի օյաճագ տը։ Թրանսվասլ վէ Օրանժ գըթալարը՝ Ինկիլթէրա միւսթէմլիքէյերի հիւքմինտէ պուլունաճագ տը։ մուհարէպէյին զուհուրինտէն պէրու Ինկիլիզլերին իտտաասը պու իտի, վէ պու քէրրէ սուլհ իւմիտլերինին զուվվեթլէնմէսի տէ պու էսաս իւզերինէ վուգու պուլմըշ տը։

Իքինճի շարթ՝ Թրանսվասլ վէ Օրանժ գըթալարընն մուխթարիյէթը իտարէյէ մալիք օյմալարը տը։ Պու խուսուս զաթէն Ինկիլիզլերին թասավվուրաթը ճիհէթինտէն իտի. թէքմիլ Ինկիլիզ միւսթէմլիքաթը—վէ հաթթա Հինտիսթան պիլէ—միւսթէլիֆ տիրէճէլերտէ մուխթարիյէթէ մալիք տիրլեր։ Միւսթէմլիքաթը մուխթար իտարէլեր էլինտէ պուլընտըրմադ՝ Ինկիլթէրանընն մէսլէքինին էասը հիւքմինտէ տիր։ Ֆագաթ՝ ճէնուպի Աֆրիգատա մուխթարիյէթ հէյեթլերինին թէչքիլ՝ ուզուն զէմանա թէվագգուֆ իսէպիլիր իտի. զիրա՝ մուհարէպէնին մատտի վէ մանէվի նէթիյճէլերինին թամիրի (էղճիմէք մուհարէպէ սէպէպիյլէ ալէվլէնմիշ օյան խուսուսմէթլերին սէօնմէսի) զէմանա միւթէվագգըֆ տը։ Իշթէ՝ Ինկիլիզլերին ֆէսատքերլըը պու նօգթատա վուգու պուլմուշ տը. էվվէլքի կիւնքի թէէկրաֆնամէլերտէն պիրինտէ՝ «իչէ պէօյիւք պիր զաթէն նուֆուզը գարըշմասը,յա՝ Պօէրլեր մուխթարիյէթը իտարէլերինի գուրթարապիմիշլեր տիր» տէնմէքտէ իտի. ումումէն զանն իտիտիկինէ կէօրէ՝ օ պէօյիւք զաթ պինէֆս Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտ հագրէթլերի տիր։ Դրալը միւշարէլէյհ՝ Պօէր մէմալիքինտէ իտարէի մուխթարինին բէք եագըն պիր զէմանտա թէէսինի թէնսիպ պույուրմասը,յա՝ սուլհ միւզաքէրաթընա զայէթ միհիմմ պիր ատրմ ալարրմըշլար տը։ ճէնուպի Աֆրիգատա թէէսիս օյունաճագ մուխթարիյէթին զայէթ վասի—պէյզի Աւսթրալիա մուխթարիյէթի տէրէճէսինտէ—օյաճաղը քէչի իտիմէքտէ տիր։ Ֆագաթ պունըն Ինկիլթէրաճա էնտիէյի մուճիպ պիր ճիհէթի եօգ տը։ Աւսթրալիատա թէէսիս իտիմիշ օյան ուսուլը իտարէ՝ մահզուրըզ պիր սուրէթտէ տէվամ եթմէքտէ տիր. ագիլանէ հարէքէթի իտիտիկի թագտիրտէ՝ ճէնուպի Աֆրիգատա տա այնի նէթիյճէյէ տէպէրէս օյունմասը մէմուլ տը (1)։

Ցիկէր պաչըճա չարթլարըն պիրի՝ մուրարէպէ էսնասընտա խարապ օյան չիֆթլիքլերին իհճեասը իչուն

(1) Պօէրլերին էն միհիմմ արզուլարընտան պիրի՝ քէնտիլերինին էվվէլքի կիպի խուսուսի պիր օրտուլա մալիք օյմալարը իտի։ Էքսէր Ինկիլիզ միւսթէմլիքաթընը—էղճիմէք Աւսթրալիանը— խուսուսի օրտուլարը վար տը։ Պաղը չէրաեթ թահթընտա՝ ճէնուպի Աֆրիգա իչուն տէ պունա մուվաֆագաթ իտիմիշ օյմասը՝ իհթիմալ տահլիկինտէ տիր։ Ֆագաթ օ հալտէ ասքէրին մըգտարը թահտիտ, վէ գօմանտանլըգլար հագգընտա իհթիյաթ չարթլարը վաղ իտիմիշ օյաճաղը տէրքեար տը։

Ի՞նչնճի չարթ՝ Թրանսվասլ վէ Օրանժ գըթալարընն մուխթարիյէթը իտարէյէ մալիք օյմալարը տը։ Պու խուսուս զաթէն Ինկիլիզլերին թասավվուրաթը ճիհէթինտէն իտի. թէքմիլ Ինկիլիզ միւսթէմլիքաթը—վէ հաթթա Հինտիսթան պիլէ—միւսթէլիֆ տիրէճէլերտէ մուխթարիյէթէ մալիք տիրլեր։ Միւսթէմլիքաթը մուխթար իտարէլեր էլինտէ պուլընտըրմադ՝ Ինկիլթէրանընն մէսլէքինին էասը հիւքմինտէ տիր։ Ֆագաթ՝ ճէնուպի Աֆրիգատա մուխթարիյէթ հէյեթլերինին թէչքիլ՝ ուզուն զէմանա թէվագգուֆ իսէպիլիր իտի. զիրա՝ մուհարէպէնին մատտի վէ մանէվի նէթիյճէլերինին թամիրի (էղճիմէք մուհարէպէ սէպէպիյլէ ալէվլէնմիշ օյան խուսուսմէթլերին սէօնմէսի) զէմանա միւթէվագգըֆ տը։ Իշթէ՝ Ինկիլիզլերին ֆէսատքերլըը պու նօգթատա վուգու պուլմուշ տը. էվվէլքի կիւնքի թէէկրաֆնամէլերտէն պիրինտէ՝ «իչէ պէօյիւք պիր զաթէն նուֆուզը գարըշմասը,յա՝ Պօէրլեր մուխթարիյէթը իտարէլերինի գուրթարապիմիշլեր տիր» տէնմէքտէ իտի. ումումէն զանն իտիտիկինէ կէօրէ՝ օ պէօյիւք զաթ պինէֆս Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտ հագրէթլերի տիր։ Դրալը միւշարէլէյհ՝ Պօէր մէմալիքինտէ իտարէի մուխթարինին բէք եագըն պիր զէմանտա թէէսինի թէնսիպ պույուրմասը,յա՝ սուլհ միւզաքէրաթընա զայէթ միհիմմ պիր ատրմ ալարրմըշլար տը։ ճէնուպի Աֆրիգատա թէէսիս օյունաճագ մուխթարիյէթին զայէթ վասի—պէյզի Աւսթրալիա մուխթարիյէթի տէրէճէսինտէ—օյաճաղը քէչի իտիմէքտէ տիր։ Ֆագաթ պունըն Ինկիլթէրաճա էնտիէյի մուճիպ պիր ճիհէթի եօգ տը։ Աւսթրալիատա թէէսիս իտիմիշ օյան ուսուլը իտարէ՝ մահզուրըզ պիր սուրէթտէ տէվամ եթմէքտէ տիր. ագիլանէ հարէքէթի իտիտիկի թագտիրտէ՝ ճէնուպի Աֆրիգատա տա այնի նէթիյճէյէ տէպէրէս օյունմասը մէմուլ տը (1)։

Ցիկէր պաչըճա չարթլարըն պիրի՝ մուրարէպէ էսնասընտա խարապ օյան չիֆթլիքլերին իհճեասը իչուն

Պօէրլերէ «ավանս»լար (օն միլիոն լիրա գատար պիր մէպլաղ) եթմասը տը։ Պու մատտէ Ինկիլիզլերա իչուն եէնի միսթէմլիքէսինին մատտուրիյեթինէ խրամէթ եթմէք տէմէք օլտուղընատան, էսասէն միւշքիլաթը մուճիպ օյամադ իտի։ Ինկիլիզլեր բօլիթիգա չարթլարը հագգընտա միւշքիլաթ կէօսթէրիլլեր իսէ տէ, բաբա (եանի մատտի բահաթլըգ) իշլերինտէ զայէթ էէօմէրտ տիրլեր։ Միւսթէմլիքաթ բօլիթիգասընտա նաիլ օյտուգլարը միւհիմմ մուվաֆֆագէյէթլերին էսարլարընտան պիրի տէ պէլզի պու տը։

Էն զիյատէ կիւճլիկի մուճիպ նօգթա՝ Իւմիտ-Պրունը միսթէմլիքէսի էհալիսինտէն Պօէրլերէ իլթիհագ վէ եա եարտըմ։ եթմիշ օյանլար հագգընտա աֆվը ումումի իլանը մատտէսի իտի։ Ինկիլթէրա ասը մուամէլէսի իճբասընը սուլհ միւզաքէրաթը իլէ իրթիպաթատան արի պիր մէսէլէ ատտա էյլէմէքտէ իտի։ Մ. Զէմպրըլէյն՝ նուլթգլարընտա տէֆթա «Իւմիտ Պրունը էհալիսի միյանընտա պիդզ սատրգ օյանլար վէ պիդզ գարշը ասի օյանլար վար տը։ Ասի օյանլարընն պու իչին իչինտէն զարարսըզ չըգմալարը՝ սատրգ օյանլար իւզերինէ սուի թէէսիր հասը իտէճէք տիր» տէմիշ իտի։ Ինկիլիզլեր պէյէ.քսէր պու հիսապլարը բէք տէրինէ կէօթիւրլեր։ Ֆագաթ պէօյիւք մուհարէպէլերտէն սօնրա սատալէթ թէրագիսինտէն գիյատէ իւլիվվի ճէնապ ճէօմէրլիկի իլէ մուամէլէ իտիտիկինի ունութմամալը տը։ Պիր աֆվը ումումի՝ պիր պէրաէթ գարարը տէյիլ տիր. վուգու պուլմուշ պիր գապահաթը նէթայիճէնին պաղչանմասը տը. չօգ քէրրէ պու էֆտպիր մէմէքէթին մէնաֆիի նօգթաի նագարընտան, ատալէթին հարֆիյէն իճրասընտան տահա միւսիտ նէթայիճ հասը էյլէմէքտէ տիր։ Ճէնուպի Աֆրիգա իշլերի վէ Իւմիտ Պրունը «Աֆրիգանտըր»լարընը մուհարէպէյէ իշլիճրաքը եօյլէ գարմադարը՝ պիր հալ այմը իտի քի՝ պու իշլերի պիր աֆվը ումումի իլէ սիկիպ մէյտանտան գալտըրմադ՝ ինքիպաթը իլգ շարթը օյան ինթիգամը խտարէյի են զիյատէ թէէսիր իտէճէք թէտապիրտէն ատտ իտիմիշ օյմասը՝ աղէպը իհթիմալտէն պուլընմադտա տը։

(Սուլհ չէրաեթի հագգընտա, չէրաեթը մէղքիւրէնին ըէսմէն իլանընտան սօնրա եէնիտէն պէյանը միւթալեա էյլէյճէյիզ։)

Գ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

Ինկիլթէրա հարպիյէ նազրը Մ. Պրաբրիք՝ կէչէն ճումա կէճէսի ճէնուպի Աֆրիգատա իյֆաի իտտէթ իտէն զապրթան թարաֆընտան շէրէֆինէ վերիլէն զիյաֆէթ էնասընը-

---

)(60)(

ՊԻԶԱՐԷ ՖԱՄԻԼԵԱ

—Պանա սէօյլէյճէկկինիզ սէօզլէր պու գատա՞ր մը։

—Այր, էֆէնտիմ. օ կիւն Լաֆիսթօլ՝ Նաթըլէ սօգաղընտա վագը Հօթֆօր գօնաղընա տա կիտէր։

Տանիէլ՝ քէմալը չիտէթլէ.—Խանէ՞մէ մի, եանըլըյօրընըզ։

—Զանն եթմէմ քի, մալիւմաթը եանլըշ օյսուն. պիր գաչ տագիգա գատար գօնագտա գալտըգտան սօնրա միւսթանթիգ իլէ միւտտաիի ուումումինն խանէտ պուլընմատրընը անլար անլատաղ, քիմսէյէ պիր շէյ սէօյլէմէքսիզին գօնագտան տիշարըյա չըգմըշ։

—Խանէմէ կէլմիշ։

Զավալը Տանիէլ պու սէօզլէրի թէքրար իտիյօր իտի։

—Միւսթանթիգ էֆէնտի, շուրասընը տա արզ իտէյիմ քի, պու ատատ՝ Մ. Սէվէրագը թէհտիտաթընտան գօրդարագ ատալէթէ իլթիճա էյլէմիշ վէ պունդն իւզրինէ...

Գօմիսէր տահա զիյատէ սէօյլէյէմէտիկի կիպի, սէօյլէտիկի սէօզլերի եթմատ եթմէկէ տէ ճէսարէթ իտէմէյօր իտի, չունքի սէօյլէմէքտէ օլարը սէօզլէր՝ մուխթարընը եթհամ եթմէքտէ իտի։

Տանիէլ՝ իշարէթլէ տէտի քի,

—Տէվամ իտինիզ։

—Եկէր պաշընա պիր ֆէլաքէթ կէլէճէք օլուր իսէ...

Տանիէլ ճէվապ վերմէյօր, եալընը գօմիսէրէ պագարագ,

—Պու ատատ պէնիմ ֆիքրիմտէ—» միւլահազասընտա պուլունյօր իտի։ Սօնրա հիւքսէք սէս իլէ,

—Հէքսի պու գատա՞ր մը։

—Այր, տահա վար. Լաֆիսթօլընն պու կէլիշի Օրլէանա պիրինճի ալէքա տէյիլ տիր. պունտան սէքիլ կիւն մուգատտէմ անը Օթէլ տը Ֆրանսատա կէօրմիշլեր. պիր չօգ քիշիլերէ տէ Վիլօվէտրան եօլընը սորմուշ...

—Վիլօվէտրանտա թահգիգաթ իճրա եթտիմ։

—Պիթիւն գարիյէտէ թահգիգաթ իճրա եթտիմ վէ ֆօթօկրաֆընը հէր քէսէ կէօսթէրտիմ իսէ տէ, հէր քէս անը իլգ ալէֆա օլարագ չալըըգտաքի հալտէ կէօրմիշլեր։

—Ճիվար չիֆթլիքլերտէ տէ պիլէն եօգ մը։

—Հիչ պիր քիմսէյնէն մալիւմաթ ալամատըմ։

—Շաթօտան տա պիր խապէր ալամատընը՞զ մը։

Միւսթանթիգ պու սիւվալի իյրատ եթտիկի զէման կէօզ գաբագլարընը գաբամըշ իտի։

—Տօղրուճա օրայա կիթմիշ իտիմ, պաղչէպանը, զէվճէսինի, Վիլօվէտրան պէքճիլէրինի կէօրտիւմ, լաքին Լաֆիսթօլը պիլմէյօրլար։

—Նիչէխանէյէ կիթմտինը՞զ մը։

—Պիթիւն ամէլիէրէ ֆօթօկրաֆը կէօսթէրտիմ. տիրէքթօրա վէ բէսսամ Մ. Բիէռ Ժօրտանա տա իրաէ եթտիմ իսէ տէ, պիր մալիւմաթ ալամատը...

—Տիմէք օլույօր քի, Լաֆիսթօլընն Վիլօվէտրանա վուգու պուլան սէյահաթընտան պիր մալիւմաթ ալամատընը՞զ մը։

—Էվվէթ, էֆէնտիմ։

—Թէչէքքիւր իտէրիմ։

Մ. Բասթէօր չէքիլտի։

13.

Շավարօ՝ Տանիէլի թէրք էյլէտիկի զէման տօղրուճա Նաթըլէ սօգաղընտաքի գօնաղա կիթմիշ իտի, զիրա զէվճի ավտէթ եթմէզտէն էվվէլ պիր տէֆա տահա Գլօթիլտ իլէ կէօրիւշմէք վէ ագշամ Բարիզէ ավտէթ եթմէք արզու էյլէտիկինտէն, վագթընը զայպ եթմէք իսթէմէյօր իտի։ Մատտամ Հօթֆօրընն եանընա կէլտիկի զէման Գլօթիլտ քէնտիսինէ նէ կիպի սիւվալէր իյրատ օլունաճաղընը տիւշունյօր իտի։

Իքիսի տէ այնը էֆքեարտա իտիլէր։ Գլօթիլտ՝ Շավարօյը կէօրիւր կէօրմէդ,

—Բեաղըալար, Պասթիէն էվրագը.

—Էվվէլթ, պէն տէ սիզինէ պունընն իչուն կէօրիւշմէկէ կէլտիմ. իհթիմալ քի, օ էվրագ պէլիյէսինտէն պիր մուխթարայա տիւշար օլասընընը։ Լաֆիսթօլ պու էվրագը պէլէքի խանէսինտէ հընգլ էյլէմիշ տիր։ Շիւպհէսիզ Բարիզ զապթիյէ նէզարէթի՝ Տանիէլին էմրիյլէ Թիւրնէն ճատտէսինտէքի խանէյի թէֆթիշ վէ թահարրի իտէճէքլերի վագթ պու քեաղըրը օրատա պուլաճագլար։

—Մահվ օլաճաղըմ... Մահ... ժօրժ, պանա տէսթը մուավէնէթի ուզաթմաբէպէնին զուհուրինտէն պէրու Ինկիլիզլերին իտտաասը պու իտի, վէ պու քէրրէ սուլհ իւմիտլերինին զուվվեթլէնմէսի տէ պու էսաս իւզերինէ վուգու պուլմըշ տը։

Ի՞նչնճի չարթ՝ Թրանսվասլ վէ Օրանժ գըթալարընն մուխթարիյէթը իտարէյէ մալիք օյմալարը տը։ Պու խուսուս զաթէն Ինկիլիզլերին թասավվուրաթը ճիհէթինտէն իտի. թէքմիլ Ինկիլիզ միւսթէմլիքաթը—վէ հաթթա Հինտիսթան պիլէ—միւսթէլիֆ տիրէճէլերտէ մուխթարիյէթէ մալիք տիրլեր։ Միւսթէմլիքաթը մուխթար իտարէլեր էլինտէ պուլընտըրմադ՝ Ինկիլթէրանընն մէսլէքինին էասը հիւքմինտէ տիր։ Ֆագաթ՝ ճէնուպի Աֆրիգատա մուխթարիյէթ հէյեթլերինին թէչքիլ՝ ուզուն զէմանա թէվագգուֆ իսէպիլիր իտի. զիրա՝ մուհարէպէնին մատտի վէ մանէվի նէթիյճէլերինին թամիրի (էղճիմէք մուհարէպէ սէպէպիյլէ ալէվլէնմիշ օյան խուսուսմէթլերին սէօնմէսի) զէմանա միւթէվագգըֆ տը։ Իշթէ՝ Ինկիլիզլերին ֆէսատքերլըը պու նօգթատա վուգու պուլմուշ տը. էվվէլքի կիւնքի թէէկրաֆնամէլերտէն պիրինտէ՝ «իչէ պէօյիւք պիր զաթէն նուֆուզը գարըշմասը,յա՝ Պօէրլեր մուխթարիյէթը իտարէլերինի գուրթարապիմիշլեր տիր» տէնմէքտէ իտի. ումումէն զանն իտիտիկինէ կէօրէ՝ օ պէօյիւք զաթ պինէֆս Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտ հագրէթլերի տիր։ Դրալը միւշարէլէյհ՝ Պօէր մէմալիքինտէ իտարէի մուխթարինին բէք եագըն պիր զէմանտա թէէսինի թէնսիպ պույուրմասը,յա՝ սուլհ միւզաքէրաթընա զայէթ միհիմմ պիր ատրմ ալարրմըշլար տը։ ճէնուպի Աֆրիգատա թէէսիս օյունաճագ մուխթարիյէթին զայէթ վասի—պէյզի Աւսթրալիա մուխթարիյէթի տէրէճէսինտէ—օյաճաղը քէչի իտիմէքտէ տիր։ Ֆագաթ պունըն Ինկիլթէրաճա էնտիէյի մուճիպ պիր ճիհէթի եօգ տը։ Աւսթրալիատա թէէսիս իտիմիշ օյան ուսուլը իտարէ՝ մահզուրըզ պիր սուրէթտէ տէվամ եթմէքտէ տիր. ագիլանէ հարէքէթի իտիտիկի թագտիրտէ՝ ճէնուպի Աֆրիգատա տա այնի նէթիյճէյէ տէպէրէս օյունմասը մէմուլ տը (1)։

Ցիկէր պաչըճա չարթլարըն պիրի՝ մուրարէպէ էսնասընտա խարապ օյան չիֆթլիքլերին իհճեասը իչուն

(1) Պօէրլերին էն միհիմմ արզուլարընտան պիրի՝ քէնտիլերինին էվվէլքի կիպի խուսուսի պիր օրտուլա մալիք օյմալարը իտի։ Էքսէր Ինկիլիզ միւսթէմլիքաթընը—էղճիմէք Աւսթրալիանը— խուսուսի օրտուլարը վար տը։ Պաղը չէրաեթ թահթընտա՝ ճէնուպի Աֆրիգա իչուն տէ պունա մուվաֆագաթ իտիմիշ օյմասը՝ իհթիմալ տահլիկինտէ տիր։ Ֆագաթ օ հալտէ ասքէրին մըգտարը թահտիտ, վէ գօմանտանլըգլար հագգընտա իհթիյաթ չարթլարը վաղ իտիմիշ օյաճաղը տէրքեար տը։

Ի՞նչնճի չարթ՝ Թրանսվասլ վէ Օրանժ գըթալարընն մուխթարիյէթը իտարէյէ մալիք օյմալարը տը։ Պու խուսուս զաթէ

տա պիր նուիթգ էյրատ իթմիշ տիր։ Նաղբրը միշարէլէյհ՝ ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինտէն պահս իտէրէք, չէօյլէ տէմիշ տիր.

«Պու մուհարէպէտէ ասաքիրը մունթազամէմիզի եէնի պիր թարզտա թէֆրիպէ իթմիք. պու թէֆրիպէտէ իքի չէյ մէյտանա չըգմըշտըր. Պիրի՝ ասաքիրը մունթազամէմիզին արգասընտա պուլունան կէօնիլլիլէրին հիչ պիր մէճպուրիյէթլէրի օրմաղտըրը ինկիլիթէրատան թրանսվալա կիտիպ մէմլէքէթլէրի ուղուրվալա իսթիք խըրտամէթ իթմէք սուրընա իսթիյէ ըշար իթթիֆաքլէրի հրսսիրէթթիյէ ըշար իթթիֆաքլէրի հրսսիրթը ֆէվզէլատէ տիր. Պէհրլէր էկէր մէմլէքէթիմիզի պիպիմ թանըզըմըզ գատար էյի թանըմըզ օրտըրմըզ գատար էյի թանըմըզ օրսալար իտի՝ պու մուհարէպէյի խիթամա իյալ իչիւն թաագիպ իթմէքտէ օլտուղըմըզ մէսէլէքտէ նէ տէրէճէ սապիթգատէմ պուլունտըրմըզը էն պէկիզ նուիթգարատան տանա միէսսիր պիր սուրէթտէ անամալարը լազմ կէլիր ի՝տի. սանիէն սասաքիրը մունթազամէտէն պաշգա կէօնիլլիլէր էվ սահիրէ կիպի գուվվատ մուալինէմիզին վէ 1900 սէնէսի իլգ պյարընտա պունարը նագլ իտէն սէֆինէլերին քէսրէթի՝ Պէհրլեր նագարընտա մէմլէքէթիմիզ իչիւն մուհարէպէյէ խիթամ վերմէք իւզրէ նագա վէ նուֆուս վէ վագթ ճիհէթիյլէ հեր կէօնա ֆէտագքարըլըզն իհրասընա գարար վերմիշ օլտուղըմըզը կէսսիրէրմէք իյնապ իտէր իտի։ (Այգըյար)։

Պունտան 15 սէնէ ելվիլ մէյտանը մուհարէպէտէ 50000 ասքեր մուհաֆազա իտէմէյէճէկիմիզ իատտա գրընը իտի. հալպու քի 200,000 նէֆէր մուհաֆազասընա միւգթէտիր օլտըրմըզ խսպաթ օլընմըշտըր։» (Այգըյար)։

Նաղբրը միշարէլէյհ միսալէհա իչիւն ճէրէյան իտէն մուխապէրատթա նագը քէլամ իլէ մուխապէրատթը ճարիյէյէ տաիր մուֆասալ մալիմաթ իթասը՝ տաիրէի վէզաիֆի խարիճինտէ պուլընտըրընը պէյանտան սոնրա տէմիշ տիր քի,

«Պու պապատ տէյէպիլէճէկիմ պիր չէյ վար իսէ՝ օտա չու տրը քի՝ հիւքիմէթ՝ ճէնուպի Աֆրիգատա իւմնու ասայիշը տաքմինին իպգասընա խատիմ օլաճագ միւհիմմ իշէրիմիզի՝ մուվագաթի օլան չէյլերէ ֆէտա իթմէմէքտէքի գարարընտան հիչ պիր զէման վէ հիչ պիր սուրէթլէ կէրի տէօնմէյէճէկյիր»։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՈՐԱՑԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Ֆօր տը Ֆրանսատան Բարիզէ մայիս 28 թարիխիյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մարթինիքտէ Սէն-Բիէր շէհրը ֆէլաքէթզէտէ գուրպինտէքի Բըլէ եանար տաղը եէնիտէն թուլթուշմուշ տը։

* * *

Մարթինիք աֆէթզէտէկեանը ի-չիւն Բուսիա Զարընը վէրտիկի իանէտէն տօլայը Ֆրանսա խարիճիյէ նաղբրը Մ. Տէլգասէ՝ Բէթէրսպուրկտա իքէն Բուսիա խարիճիյէ նաղբրը գօնթ Լամտորֆա բէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ թարաֆընտան պէյանը չիքրան վէ մինիսթրատի իթմիշ տիր։

Տանիմարգա գրալը Քրիսթիյանըն գընտա Բարիզէ ադիմէթ իտէճէկի՝ Գօբենհակատան պա թէլէկրաֆ խապէր վերիլմիշ տիր։

Սրանիանըն պիլճիւմէ վիւքէյասը՝ խաթիֆալարընը բէիսը վիւքէյա Մ. Սակասթայա թագտիմ իթմիշէր իսէ տէ, հէնուզ պիր գարարը գաթի վերիլմէմիշ տիր։

Բարիզտէն Վիէննայա վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Ռուչկար խաթիգրաղը ճէտիտի միւգաքէրաթը հէնուզ գաթ իտիլմիշ օլմայրլ, պիլաքիս պիր մուգավէլէնամէ ադա օլընմագ տէրէճէսինէ գատար միւգաքէրաթը մէգքիւրէ իէրի կէօթիւրիլմիշ տիր։

Ինկիլիթէրանըն Պահրը Սէֆիտ տոննամասը՝ Իթալիանըն Բայէրմօ լիմանընա միւվասէլէթ իթմիշ, վէ ամիրալ Ֆիշըը՝ Ինկիլիթէրա գրալը եէտինճի Էտուարտ իլէ Ինկիլիզ միլէթի նամընա Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլէ արզը իհիթիրամ էյլէմիշ տիր։ Ինկիլիզ ֆիլօ տոննամասընըն իչպու զիյարէթի հիւանի դապալ օլընըպ, Ինկիլիթէրա վէ Իթալիա տօսթըրընա պիր թէէմինաթը ճէտիտէ ատտ օլունըյօր։

Բուսիա Զարը Իքինճի Նիգոլա՝ ասխիրէն պէօյիւք զիյարարա օղրամըշ օլան Խարգով վէ Բոլթավա էյալէթլերի էմլաք ու չիֆթիլիքատա ասնաղընա 800000 բուպլի թաղսինաթ թէէսսիսէսինի էմր իթմիշ տիր։

Մոսգուատա պիր պէօյիւք թիւճճար՝ Բուս խաթիգրաղ թահվիլաթընտան՝ Պէրլինտէ պիր մաթպասյա 100000 ատէտ գալպ գուբօն ըսմարլամըշ օլտըրընտան, թահնթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Զապթիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի թահգիգ մէմուրլիյէթինտէ միսթախտէմ սատտ. Հիլալ էֆ. իլէ Տէրսատէթ Իսթինաֆ մահքէմէսի ազասընտան Բուռուֆ պէյ էֆ.յէ թէրֆիէն ռիւթպէի ուլէա սընրֆը սանիսի թէվֆիհ,

Անթալիա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտատիի ումումի մուավինիվկի՝ Մարտին սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտատիի ումումի մուավինի իզ. Մէհմէտ Ֆուատա պէյէ թէֆվիզ պույրըլմըշ տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՆԴԱՐԷ

Հիւսնի իտարէ վէ իգթիտարը իլէ իհրազը թէվէճճիւհ իթմիշ օլան Էնգարէ Առաջնորդը Եղիէ Մ. վարդապետ Էնգարէյէ թէշրիֆ պույուրալրտան պէրու, միլլէթին պիր չօգ միւթէտահիւլ ումուր վէ խուսուսաթընը բէյտէրբէյ տէրէճէի միսթահսէնէտ թահթը ինթիզամա ալմագա միւպատէրէթ էյլէտիկի՝ մաէլմէտար միշահէտ օլունմագտա տը։

Խայլի զէմանատան պէրու ումուրը միլլիյէի բէյէրինէ հէտէֆ վէ շու հարէքէթլէրինտէն տօլայը տա էհալինին իշթիքեալարընա սէպպիյէթ վէրէն պազը քէսան իշտէն էլ չէքմէյէ մէճպուր պուլընմըշլար, վէ անկէրին եէրինէ սահիպը իսթիգամէթ վէ սաֆվէթը գալպիյէյի հաիզ զէվաթ գահմ օլմուշլար տըր։

Հէր տիւրլիւ թէբրագընընն մէնպաը օլան մէքթէպ հագգընտա տախի բահիպը մուամիլէյհ՝ միւթալէաթընը բիշնաղարա ալարագ, Թաղ. Խորհուրդ Ատենապետի օլուպ միւտատէթը մէհրտէտէն պէրու ֆախրի օլարագ թէբագգրի սիւպհանա խատիմ պուլընան Մամաէֆ. Ապահանը էրքէք վէ գըզ մէքթէպլէրինէ իրսալ վէ պիթթէտգիգ մուալիմ վէ թալէպէկեանընն թէբագգը վէ զայրէթլէրինի միւթեղամմին քէնտիսինէ մալիմաթ վերիմէսինի իչար էյլէմէսի իւզէրինէ, էֆէնտիի մուամիլէյհ մէքեաթիպը մէզքիւրէյի պատէղ գիյարէ միւշահէտ էյլէտիկի թէբագգը վէ զայրէթի հագգընտա իթթիֆաք էյլէմիշ, վէ հէյէթը մէզքիւրէ իլէ մուամիլէյհ Առաջնորդըն մէմուռնիյէթլերինի միպպյին վէ մուալիմլերէ խիթապ պիր թէէքքիւրնամէ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, իչպու թէէքքիւրաթընը գրսմը ազամը՝ գըզալար մէքթէպի մուալիմէսինէ ախտ օլմասը մուվաֆքըզը մասլահաթ վէ վիճտան օլսա կէրէք տիր. զիրա մէզպուրէնին՝ (տիկէրլերինէ նիսպէթէն) ճիւզի պիր մասաա գանսաթլա հէր տիւրլիւ զայրէթի տիրիզ իթմէտիյի, վէ թալէպէնին էմալինէ նիսպէթէն կիւնպէ կիւն թէբագգը էյլէտիքլերի մէյտանատա օլտուղընա բաղմէն, էրքէք մէքթէպէնին պիր թագըմ սըրֆ խարիճի նիւմայիշնին իպարէթ օլան հալը հազըրընը տէրք իտէն էֆքարը միլլէթին քէնտի էվլատլարընը միլլը սահրէ մէքեաթիպլէնէ կէօնտէրմէյէ զարուրի պուլընմըզլարը կիպի, չու հալը էսէֆ-իշթիմալին տախի անգարիպ տէրէճէի խիթիզամա իյալ գըլընանաղը՝ չարչէչվէ խիթիզար օլունմագտա տը։

Ս. ԻՍՊԻՐԵԱՆ

8 մայիս 1902

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Պէյօղլունտա Բանկալթիտէ)

(Ճումատա էրթէսի կիւնքի նիւսխէ-միպտէն ատվամ)

Տեարք,

Սիւրմէլեան Սերովբէ, Ճէօհէրեան Պողոս, Ճամպազեան Ստեփան, Լաղեան Օննիկ, Բարերար ոմն, Էնքսէրճեան Յակոբ, Հաճի Կարապետեան Արթին, Մանուէլեան Բուզիկ, Բարերար ոմն, Ազարեան Տիկին Մարեանգա, Ենքսէրճեան Միքայէլ, Քիւչիքեան Անտոն, Բէշիչեան Ժան, Քըլանկըճեան Կարապետ, Թովմասեան Թովմաս, Հիսարլեան Տիկին Թէրէզօն, Զագըճը 3. եւ ընկերք, Ակնամեան Շառլ, Այէմշահ Նշան, Էլմասեան Զենոբ, Տէր Դաւիթեան Միքայէլ, Թովմասեան Կոմիտաս, Թովմասեան Յակոբ, Դանթար Անտոն, Զարեան Անտոն, Մարտիրոսեան Գէորգ, Տօմինեան Մեսրոպ, Շիշմանեան Զարեհ, Թորոս, Ազիզեան եղբարք, Բարերար ոմն, Երամեան Պ. Նազար, Պետրոսեան Տիրան, Սիրմէլեան Արտաշէս, Էնքսէրճեան Անտոն, Մարուշ Բէթրի, Սամանճեան Դաբրիէլ, Ճամճեան Պողոս, Հէքիմեան Յովհաննէս, Մարուշ Պետրոս 20ական, Ֆրսֆքսեան Ձիվան, Ճիզմէճեան Խաչիկ, Կիւմիւգեան եղբարք, Տէր Արէնեան Գրիգոր, Թօփճեան Անտոն, Թօփճեան Տիկին Զիլի, Էմինեան Բասգալ, Մարտիրոսեան Տիկին, Ռուստամեան Պողոս, Սինանեան Գրիգոր, Սավաեան Յովհաննէս, Էմինեան Պետրոս, Համազասեան Բասգալ, Պետրոսեան Անտոն, Հալէպլեան Անտոն, Լուսարարեան Գրիգոր, Թուշու Մարգօ, Քրիսթալակիզ Միթօր, Փափազեան Պ. Անտոն, Կամարեան Պողոս, Փափազեան Մարի, Բարլատի Գրիգոր, Թիգիլիզեան Միքայէլ 10ական, Մասվանճատ Քիրիյէ Թանոս, Խանճեան Մինրան, Մշակեան Երուանդ, Միթէվէլլեան Վիէն, Գուրպանեան Օննիկ, 10 Բարերար անձինք Յական ղ.։ Գումար 19714 ղրշ.։

(Տէվամի)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ֆէզահաթը լիսանիյէտէն տօլայը Աքեատա մէվգուֆ օլուպ ըսրանը հալ իհթիքլերի վէ միւտատէթը մէվգուֆիյէթլերի 3 սէնէյի կէչտիկի անկաշրան Խալիլ Ապուտ, Սաֆտ վէ Սալհ սերպէսթ պրագրըմըշլար տըր։

—Այնթապան Հաբիկ մահալլէսինտէն Գարաճեան Դէորգն էվի տուվարընտան աչարագ վէ իչ գաբուսընա անախթար ույուուրարագ իչերի կիրիպ էշեասընը չալան գալայճը Ղազարընն օղլու Արմենակ վէ արգատաշը Զուլֆա Ներսէսին 3էր սէնէ, վէ Մարաշ սանճաղընընն պիր մահալլէսինտէն Ճանիկօղլու Դէորգ վէ Տէյիրմէնճիօղլու Շիւքրի կվէ Գարաեիւրէքօղլու Յակոբն եօլընը քէսիպ բարա վէ էշեալարընը դասպ իտէն Քիւչիւք Իսմայիլին քէղա 3 սէնէ քիւրեկէ գօնուլմալարընա տաիր օլան իլամ՝ Մահքէմէի Թէմեիզճէ Թաստիգ օլունմուշ տըր։

—Պէյօղլունտա Սինէմքէօյունտէ Դալեօբլինին 60 լիրասընը չալան սապրգալրիրեագօնընն 10 այհապընա վէ պիր սէնէ Զապթիյէ նէզարէթի ալթընտա պուլընտըրըլմասընա, վէ չալտըրը բարանն թահսիլիյէ մէզպուրէյէ իթասընա, վէ Գրլ Պրուսնտա սաքին Արթինին՝ բօյիս Մուսթաֆա էֆ.յի տեօյմիշ օլմասընտան տօլայը 10 կիւն հապսընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Կէչէն յունվար 21տէ Գասրմ-Բաչատա ֆահիչէ թագըմընտան Պինանդրն էվինտէ ալվագի վագասը պէրթաֆսիլ եազտըրըմըզ մէզպուրէնին տօսթը բօլսալի-քատէն գօվուլմուշ Մուսթաֆայը գաթլ իթմէլերինտէն տօլայը միւթթէհիմ պուլընան Պուխարայը Հաֆրզ պէյը հաճի Մահմուտ իլէ էօմէր, վէ Տէրվիշ Մէհմէտ նամ շախսըրընն մուհաքէմէսի տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէ կէօրիւլիպ, պունարտան հաֆրզ Մահմուտըն 13, վէ էօմէր վէ Տէրվիշն ֆիիրը գաթլա իշթիրաքլարը անալշրլամայրպէալընը մեճրուհը տէօյտիւքլերի անկաշրտրընտան, ճչար այ հապս իտիմէլերինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Թիւնել իտարէսի սանտրընտան 400 ղ. իլէ սարրաֆ Ալեգոյա թէսլիմ օլունմագ իւզրէ էմանէթէն վերիլէն 1600 ղ.ը հավիպիր թօրպայը զասպ իտէրէք գաչմըշ վէ Գարիթատա թուռթուլմըշ օլան մեգքիր գումանեա խատէմլերինտէն էօմէրին 6 այ հապսը յա 400 ղ.ընն թահսիլ օլունըպ գումանեայա իթասընա, վէ սարրաֆ Ալեգոյա թէվտի օլունմագ իւզրէ վերիլէն ագճէ հագգընտա էմնիյէթի սուի խսթիմալ իմտիկի սապթի օլամատրընտան, օ ճիհէթտէն պէրաթթինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Պիլճէքքին պիր քէօյիւնտէ գաչագճըլար թարաֆընտան Բէժի մուհաֆազա մէմուրլարընա թէսարրուզ օլընտըրընտան, պունլարը թուռմագ իչին արգալարընտան ժանտարմա վէ գօվճըլար կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Երկէրի գաղասընտա Ալէքիչ քէօյլիլերինտէն պիր գատրն պունան 6 այ էվվել էվլէնտիրէն գըզը իլէ արարարընտա ղուհուր իտէն գավկատան սօնրա վուրտէ՝ կէճէ ուղուտա իքէն, գըզընը պալթա իլէ ֆաճի սուրէթտէ թէլեֆ իթմիշ տիր։

—Պրուսա Ճիվարընտա պու տէֆա քիւլիսէթի գաչագ թիւթիւն թուռթուլմըշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1902 ՓԵՏՐՎԱՐ 28 ԳԻԼԱՆՋՕՍԸ

ՄԱԹԼՈՒՊՊԱԹ	Օսմանլը լիրասը	
Էյհամ—Սերմայէտէն հէնուզ ախզ օլունմամըշ էյհամ	5,500,000	
Սատրը (Աթանպօլտա	1,995,305	34
Շիւպէկլէրտէ	609,683	02
Ինկիլիզ Ֆրանսզգ Ալէմանի տեվլէթ էյհամը	1,196,496	19
Այընան տիկէր թահվիլաթ	2,490,408	10
Ճըզտանատա գամպիօյաք	1,209,726	85
Թազիսէի Հիմայունըն հիսապպէր ճարիյէսի	2,541,740	56
Մուխթէլիֆ հիսապպաթը ճարիյէ	2,806,452	73
Էյհամ վէ էմիտատա իւզէրինէ իգբրազ օլունան մէգպալիզ	4,106,775	01
Էմլաք վէ էշէա	284,763	50
Միսթէհէվիա	62,319	60
	22,803,670	90

ՏՈՒՌԻՆԱԹ	Օսմանլը լիրասը	
Սերմայէ	11,000,000	
Թէտավիւլտէ պուլընան պանգնոթլար	1,054,786	
Էյհտէճէճէք գամպիո	1,420,505	60
Մուայյէն վատէլի տէբօղիթօ	1,293,876	89
Մուխթէլիֆ հիսապպաթը ճարիյէ	6,698,671	25
Էյհտէճէճէ թէմէթթիւ	5,398	38
Իհթիյաթը նիզամիյէ	770,484	93
Միսթէհէվիա	559,947	85
	22,803,670	90

Այընան մութապրգ օլտուղը թաստիգ օլունը։

Մուհասպէպ միւտիրի Օ. ՊԱԼԱՆ

Միւտիրը ումումի մուավինի Միւտիրը ումումի

Կ. ՍՊԻՌԻԱՆՕ Ի. ՀԱՄԻԼԹՕՆ ԼԱՆԿ

ՇԱՐԴ ՇԸՄԷՆՏՕՏՖԷՐԼԷՐԻ

Մէմալիքը Մարուսէի Շահանէ վէ Պուլկարիսթան էմաքէթի վէ Սըրպիա հուքիւմէթի սէմալիքի իլէ Ալէքսանիա ղարպի պէյնինտէ տօղրուտան տօղրուպ պիլէ պաղէն էօյլէ կիւզել հավալար օլուր քի՝ կէօնլիւ՝ հիւզն իչինտէ պիր չէվգէ տիւչիւրը. էօյլէ կիւնլեր՝ նէ՝ պահարտա կէօրիւլիր, նէ՝ տէ եազտա. իչթէ օտէպիկիմ ճումատա՝ պէյլէ կիւնլերտէն պիրի իտի։

Բէնճէրէմին էօնինտէ տիւչիւնմէքտէ իքէն, գարամըզընն չընկըրաղը չալընտը. Ներտիվէնլերտէն բալարը քիւլտիւր պիրինին չըգարը իչինտիտի. տօսթում տօգթօր հիչ պէքլէմէտիկիմ հալտէ օտատան իշէրի կիրտի. սաաթ սէքիզ դատար վար իտի. էլիմի թուռթուպ կիւլերէք տէտի քի՝

—Հվանընն կիւզէլիկինի կէօրիւյօրսընն եա՝, բօմանճը պէյ, պէօյլէ լաթիֆ հավատա թասվիյաթը սէյր էլթմէյէ չըգմայը բէք սէվտիկինի պիլիրիմ. հայտէ պիր թարաֆա կիտէիմ. նէ՝ եարայըմ, պու կիւն թարաֆը ալինիզտէն չաիրանէ պիր դաչ զէվզէքլիք տիյնէմէյէ գաթլա-նամաղրմ. հէմ՝ սէն նէրէսինի ինթիխապ իտէր իսէն օրայա կիտէճէյիզ. խաթէր իսէն Ճիլգիյէ տօղրու չըգաալմ։

—Եօ՞գ, եէր թային իթմէք հագգընը պանա վերտիքտէն սօնրա՝ արթըզ Ճիլգի ֆիլան տէյէմէզսին։

—Բէք էյի ճանըմ. սէն պիր եէր սեսատիֆ իթմէմ, պու դըզ ագլըմա կէլիրտի. կիւզելլիք վէ ճէմալինտէն զկյատէ օ տուտագարընտան տէօքիւլէն սէօղլերէ աշգ օլմուշ իտիմ. թասվիյաթը հանկը քէօշէսինտէ հիզնիւ պիր լեթաֆէթ կէօրսէմ իֆֆէթի օրատան նազենինանէ էտասըյա էթէյինի սիւրիյէրէք կէչմիշ զանն իտէրիմ. իչթէ ֆիքրիմ՝ պէօյլէ տահմա սէրսէրիյանէ օ խէյալ բէրտէսինի թասվիպ իտէրտի. պազէն չագաֆտա ճէմալինի կէօրիւր, պազէն չիշէքլերտէ գօզուսընը ալըր, պազէն քիթապլարտա տույկուսընը օգուր, պազէն կէճէլերտէ լթալիյինի սէյր իտեր աղլարարմ... Իֆֆէթի պէնիմ իչիւն հազին պիր խէյալ օլմուշ իտի... հէ՞յհաթ... պունլար հէր բույա իտի... օ պիր մահիթապ իտի, վէհլիթէն բարլատը, հէման պիլթիւն էշեայը նուր կիպի բարլաթտը... կէօզլէրիմի դամաշրտրը. երնէ սէօնտիւ. պէնի տէ ըշբդ արայան պիր քէօր կիպի պրագտը։

Էվվէթ, հոկտեմբեր այընն սօնլարընտա պիր կիւն իտի, հիչ ունութմամ, հէմտէ ճումատա իտի. Սթանպօլըմըզդատա գըշ լիչնետ, հաթթա գարագըշ սայըլան մէվսիմլերտէ ճէք, աղլաթաճագ պիր շէյէ թէսատիֆ իթմէմ, պու դըզ ագլըմա կէլիրտի. կիւզելլիք վէ ճէմալինտէն զկյատէ օ տուտագարընտան տէօքիւլէն սէօղլերէ աշգ օլմուշ իտիմ. թասվիյաթը հանկը քէօշէսինտէ հիզնիւ պիր լեթաֆէթ կէօրսէմ իֆֆէթի օրատան նազենինանէ էտասըյա էթէյինի սիւրիյէրէք կէչմիշ զանն իտէրիմ. իչթէ ֆիքրիմ՝ պէօյլէ տահմա սէրսէրիյանէ օ խէյալ բէրտէսինի թասվիպ իտէրտի. պազէն չագաֆտա ճէմալինի կէօրիւր, պազէն չիշէքլերտէ գօզուսընը ալըր, պազէն քիթապլարտա տույկուսընը օգուր, պազէն կէճէլերտէ լթալիյինի սէյր իտեր աղլարարմ... Իֆֆէթի պէնիմ իչիւն հազին պիր խէյալ օլմուշ իտի... հէ՞յհաթ... պունլար հէր բույա իտի... օ պիր մահիթապ իտի, վէհլիթէն բարլատը, հէման պիլթիւն էշեայը նուր կիպի բարլաթտը... կէօզլէրիմի դամաշրտրը. երնէ սէօնտիւ. պէնի տէ ըշբդ արայան պիր քէօր կիպի պրագտը։

Էվվէթ, հոկտեմբեր այընն սօնլարընտա պիր կիւն իտի, հիչ ունութմամ, հէմտէ ճումատա իտի. Սթանպօլըմըզդատա գըշ լիչնետ, հաթթա գարագըշ սայըլան մէվսիմլերտէ

վուգու պուլան եօլճու վէ պակաժնագրիյաթընա միհթատիր, վէ 1 յուլիս 1900 թարիխինտէն պէրու մէրի իւլ իճրա օլան թարիֆատա նէչը օլունան խքինճի զէյլ՝ կէլէճէք պագիր. յունիս 1տէն իթիպարէն մէվգրի թաթիրգէ վազ օլունանաղը իլան օլունը։ Զէյլը մէզքիւր՝ Տէրսատէթ վէ Սէլանիկէ վէ եարսատ օլ թարաֆա տօղրուտան տօղրուտա վուգու պուլաճագ պակաժնագիյաթը իչիւն միճէտտէն թային օլունան վէ սապրգալրընը իլղա իտէր իսէրթիլիրինի միպպյին օլտուղը կիպի, պիր թարաֆտան Տէրսատէթ վէ տիկէր թարաֆտան Պէրլին, Տրէզտա, Համպուրգ վէ Լայբզիկ արասընտաքի կիտիպ կէլմէ պիլէթլէրինին չիմայէ գատար սէֆէրլէրէտէն պիրինին Օտէրպէրկ վէ տիկէրինին Պոտէնպախ խաթթարը վասրթասըյա իճրասը մէճպուրի թուռթուլմագտա իքէն, պունտան պէօյլէ եօլճուլարըն իսթիխար իտէճէքլերի թարիգիյէ կիտիպ կէլէպիլէճէքլերի պէյան օլունը։

ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

21 մայիս 1902

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ, ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱԳԱԶԱՍԸ

Սթանպօլտա Սուլթան Համմամընտա Հավուզը իսան սըրասընտա Նօ. 25

Իչպու մաղազանըն սահիպի Սրտակ Մոսկիեան՝ քէնտի իսթիգամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթերիլերին էմնիյէթ վէ թէվճճիհինի գազանմը օլուպ, պու տէֆգէի թէչէպպիհսինտէ տախի մուվաֆֆագրյաթը թամմէյէ նայլ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլընմայան պիր մագասատար տայմա հազը օլուպ, էլպիսէլերին էյի տիքիլիպ եարըլմասընա մէմուր տըր։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլերին իսթիհնէ գօնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւլիքտէ՝ օլ վագթ միւսապէգա ֆիքրի հասրլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիճէքի մուհավէրէյնին տիգգաթլա օգունմասը բէճա օլունը։

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան պալըմ։

—Ո՞ւֆ... ալթմըշ տօգուզ այագ նէրտիվէնտէն քի՞մ չըգաճագ։ Օրայա գատար քի՞մ եօրուլաճագ։

—Աճայի՞պ, պիլմէ՞զսինիզ, հէր քէսին մալիսի տիր քի՝ քէնտի միւթէրիլերինէ սուհուլէթի օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Համօրալը խանընն իւս գաթրընտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համմամընտա Հալուգը խան սըրասընտա 25 նումէրօյը մաղազայա նագլ օլունմըշ տը։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալրըղընտան թուռթուլմըշ օլատ-ղընտան, ճէսարէթի իտէմէտի չիմտիյէ գատար՝ սարիլէր կիպի պէօյի՛ւք պէօյի՛ւք քիրտալար իլէ մաղազա թուռմագա։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արատը՝, արատը՝, արատը՝ վէ նիհայէթ պուլտու.... Միւշթերիլէր չիմտի հէր սուհուլէթէյէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյէճէքլէր տիր։ Շիւպհէսիզ պիլիրսինիզ քի՝ բիրացատա եալընը Հաճի Շահին տիր քի, չերքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընը էէկեանէ հիքմէթի չու տը՝ «բէֆիգի եօգ քի քեարընը բայլաչսրն։» Բէնտիսինի թանրյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէսլէյէնլեր՝ պիլիրլեր, մէսարիֆը չախսիյսի օլ տէրէճէ աղ տը քի, բահաթ վէ չաղ գալպ իլէ պին չիւքր վէրերէք «Ալլահ պէրէքէթ վերսին» տէր։

—Էօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն պալըմ վէ տօսթլարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...։

Մաղազա բազար կիւնլերի այրգաբը։

Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 2 ղ. տը։

Թամիր խրտմէթի մէճճանէն տիր։

Աղ ֆարդ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի եաբըլը։

ԻՑՑԷԹ

—Պիր դաչ ալաճագը կէլիպ սօրտու, ֆագաթ նէ՞ պուլուպ տա ալաճագլար... զաթէն օ պիր դաչ էշլանընն եարըլընը տա էվ սահիպի զալթ իթտի։

—Շիմտի պունլարընն նէրէյէ կիթտիքլերինի պիլմէյօրսուն, էօ՞յլէ մի։

—Պիլմէյօրըմ, էֆէնտի. օ կիւզել ղըզ նէ՞ գատար մարիֆէթլի իտի. պէնիմ ղըզա պիր գաչ էլ իչի էօյթտի։

—Սէն պունլարընն կիթտիքլերի մահալլէյի էթրաֆտան սօր, անլա. էյէր նէրէյտէ օլտուգլարընը անլար իսէն, սանա չօգ պախչի վերիրիմ. պիր էքի կիւնտէն կէլիրիմ։

—Բէք էյի, սօրայըմ։

Նու սէօղլերտէն սօնրա իւչ տէօրթ կիւնտէ պիր կիտիպ քէնտիսինի կէօրտիմ. պու պիչարէլէրի բէք չօգ ատրատըզըմ հալտէ, նէրէ՛յէ կիթմիշ օլտուգլարընա տաիր մաէթթէէսսիֆ հիչ պիր մալիմաթ ալամատրմ... Էտիրնէ Դարուսը Եվլէրինի տէ գարու գարու կէզտիմ... լէյլէյին եուվատան աթտըզը եավրու կիպի...

օ վիրան խանէյի պիրէ քէնտիլերինէ չօգ կէօրէրէք, թալիին ճան տայանմաղ սօն պիր թօգատը իլէ պու պիչարէլերի իչինէ եուվարլատըզը օ տէրին գույուլը քէշֆ իտէպիլմէք պէնիմ իչիւն գապկի օլմատը. պէլքի պաղչէվան պիր խապէր ալմըշ ըզը ֆիքրիյլէ, օ մէյտանանճըգտաքի պօշ էվէ կիտէր մէղար կիպի էթրաֆքընը տօլաշըր իտիմ... հէյյհա՞թ քի չընարընն տալարընտան կէլէն սէսլէ, օ տուրմայըպ ագան չէշմէնին կէրիյէսինտէն պաշգա, պու ֆէլէքզէտէ արիէնին հալինտէն Նիշան վերէճէք պիր շէյէ թէսատիֆ իտէմէզ իտիմ...

4.

Արատան պիր սէնէ գատար պիր վագըթ կէչտի. տօգթօր՝ մէմուրլյէթինտէն կէրի տէօնտիւ. պիրլիքտէ արամաղա պաշատրգ, Իֆֆէթլէ Լաթիֆէ տարը ուճագ պիր մալիմաթ պիլէ ալմադա մուվաֆֆագ օլամատը։

Հոկտեմբեր այը՝ պահարընն սօնլարը տը։ պու մէվսիմին բիւզկեարլարընա, եաղմուրլարընա գարը սօն մուգավէմէթլերինի կէօսթերիպ, ագաճլարտա՝ վատէլերինէ պէքլէյէն իւմիտսիզ խասթալար կիպի թէք թիւք գարան վէ ըէնկը ֆէնատէն

Նիշան վերէն սօղուգ եաբրագլար օ կիւնլերտէ՝ թիթրէյէ թիթրէյէ, ՀԲԲընա ՀԲԲընա լտէօքիւլիպ մահվ օլուր. գըզըն մուգատտէմլերինի ելեթար իտէն պիր բիւզկեար՝ ագաճլարընն եաղըգ էլպիսէլերինի ՀԲԲ-ընը, գուշլար ենտիշլի ենտիշլի ուշուշուրլար, սանքի՝ տէրէլերին չաղըլիրսը, աղաճլարընն տերին տերին ինկիլթիսի՝ պունլարա հիզն վերիր, գըզըն եագլաշարընը անլարլար, բիւզկեարընն չիտտէթինէ գարընը սըզընանաճագ պիր եէր պուլմագ մերադընա տիւշէրէք՝ պիգարար կէօրիւնիւրլեր. քիւչիւք պիր գուշըն՝ եաբրագրզ պիր տալա գօնուպ տա՝ օ եան պագըզը, օ հիւզնի պագըզը իլէ կէօք եիւզիւնի թէճճէսիս իտիշի՝ մանգընն կէօնիլլերէ նէ՞ գատար տօգուզընը. գուշլարընն օրատան պուրատան գըսա, հաղին պագը սէպէրի իշիտիլեր. ֆագաթ չեվգ վերմէպ, իշթէ պէօյլէճէ տէրեյերի թէբէյերի վէ բուլթապէթլի չամուրլար իչինտէ եաթան աղաճլարը չինէպէրէք տօլաշտըրըմ զէման՝ ֆիքրիմ տէ մէրագ վերիճի վատիլերտէն տօլաշա տօլաշա Իֆֆէթէ՝ օ պիկեանէի թալիէ տիւշտիւ. պիլմէմ, նէ՞ատն, նէ վագթ պիր մէզար կէօրսէմ, նէ վագթի հիզն ույանընընաճագ... զամ վերէճ

ճէք, աղլաթաճագ պիր շէյէ թէսատիֆ իթմէմ, պու դըզ ագլըմա կէլիրտի. կիւզելլիք վէ ճէմալինտէն զկյատէ օ տուտագարընտան տէօքիւլէն սէօղլերէ աշգ օլմուշ իտիմ. թասվիյաթը հանկը քէօշէսինտէ հիզնիւ պիր լեթաֆէթ կէօրսէմ իֆֆէթի օրատան նազենինանէ էտասըյա էթէյինի սիւրիյէրէք կէչմիշ զանն իտէրիմ. իչթէ ֆիքրիմ՝ պէօյլէ տահմա սէրսէրիյանէ օ խէյալ բէրտէսինի թասվիպ իտէրտի. պազէն չագաֆտա ճէմալինի կէօրիւր, պազէն չիշէքլերտէ գօզուսընը ալըր, պազ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ

1863 ՏԷ ԹՎԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՐ ՏՐՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԼԻՄԱՅԻՍԻ 250,000,000 ՖՐԿ.

ԲԵԱՄԻԼԷՆ ԹՎԷՏԻՑԻ ՕԼԸՆՄԸՐԸ

Մերքէզ իսարէխանէ Դալաթասա Գարաքէօյէ քէօբրիւ պաշնասը.

Շիսպէլերի

Պէյօղլուսնա Ճաստէլ Բէպիրատ Ն. 333,

Սթամպօլսա Սուլթան Համամ ճաստէսինէ Ալլահվերդի խանընսա.

Մերքէզ իսարէխանէսինէ չիպէլէրիմիզ պանգա մուամլաթը-նը իյիա իսէր։

Մերքէզ իսարէխանէսինէ քիրանին էնվէնտէրի վէ գայալարը սաղլամ վէ մէմինլիկի նոգթաի նազարընսան բէ-գապէթին ֆէվգինէ քիրալըգ տէմիր գայալար վար տր։

Դալաթասաքի մերքէզ իսարէխանէ-սինէ Պէյօղլունսաքի չիպէտէ հէվա-լէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլսաքի չիպէ էշկա վէ թիճ-ճար էմթասը իւղրինէ ալանս սու-բէթիլէ բարա իգրաղ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիսքէքի անպարընա տա էմանէթ սուբէթիլէ էշկա վէ էմթասի մէգքիւ-բէյի գապուլ վէ վաղ իսէր։

ՍԱՐՊԱԾԻՑԻ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 28 մայիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	098—62
Օամ. էսհամը Բ	51—50
» » Գ	27—50
» » Դ աչքլաբ	25—50
» » գաքանտը	25—50
Օամանլը Պանգասը	12—75
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	107—75
Պուլկար իսթիգրազը	107—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—365

Բարիզ 28 մայիս

Օամ. էսհամը աչքլաբ	25—90
» » գաքանտը	25—90
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—22
» « 4½ %	102 30
Բուռմէլի չըմենտրֆէրի	111—25
Օամանլը Բէյթիսի էսհամը	321—
» Պանգասը	567—
Գրէտի Լիոնէ	1040—
Իթալիա էսհամը	102—75
Բուլորիթէ թիւրք	505—50
Օամանլէ	463—
Տուան Սթոման	524—50
Սքանդալ	78—80
Թրանսվասալ	161—
Դամպիս 3 այ վասէ	25—215

Վիէննա 28 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	240—20
Բուռմէլի չըմենտրֆէրի ֆր.	107—
Օամանլը Բէյթի ագաթսը	293—

Պէրլին 28 մայիս

Բուռմէլի չըմենտրֆ. (մարգ)	111—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—33
Ռուպլը	216—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. տուն ագչմ. գաք.	28—06
» » » էն նիւքսէք	28—09
» » » էն աշաղը	28—06
Գու տաղան աչքլաբ	28—04
Բուռմէլի չըմենտ. ագչմ. գենտր.	110—75
» » էն նիւքսէք	111—
» » էն աշաղը	110—75
» » աչքլաբ	110—50
Ագչէ ֆոտիվ	—
Բէյրու »	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊՈՒՆԴԱ ԱԳՍԻՐՕՆԼԱՐԸ

Բէյժի ագչէքնը Օամ. Լիր.	14—
Սիկարէթ Ա.	—20
» Բ.	—93
Թրամվայ	5—45
Ժաուիանս	1—55
Օպլիկասիոն Թրամվայ	487—
Ասիւրանս	3—58
Լորիօտ	71—
Պանդ Նասիոնալ տը Կրէ.	411—50
Թրանսվասալ	161—
Բրլսթրմ թանվիլաքը	483—
Գրէտի ֆոնսիէ էմիրլրէն	263—50
Անտաօլու չըմ. ագսիսնը	10—62
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

ԱԳՌՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղչ.տան	ղչ. բպ.
Պէյազ մէհիթիյէ ֆարգը	108—08
Մէթալիք	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—26
Բօլ	90—
Դրիմից ալթունը	51—05
Գուլդոն գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

	Այրճը	սաթիլ
Լօնտրա չէք	110-12	111-02
Բարիզ չէք	22-83	22-76
Մարդ	18-60	18-51
Վիէննա չէքի (գուլբան)	21-81	81-71

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէէ միւ-պայէասը մէվգրի միւնագասատա օ-լան պօյանրն չէհրը ճարրինին 16ընճը բէնճէնպէհի կիւնիւ իհալէի եվվէլի-յէսի վէ 19ընճը բաղար կիւնիւ ատ 100ատ 3 թէնղիլաթը պիրգասրալ ի-հալէի գաթիյէսի իսթրա գըլընճաճ-ղընսան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագճէսինի վէ կա միւ-թէթիպլէրէ իլան օլունը։

15 մայիս 318

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղչ.տան նագաէն իյիա վէ նըսֆը տիկերի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուբէթ վէ սերկի իլէ մահսուլէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ ալթիզզիքը մահլիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգ-թիզասընսան օլան 4 հաֆթա իլանը-սան 3ընճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի մայիսին 13ընճի կիւնիւնէն իթիբարէն սանը մէգքիւբրն 19ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իսթրա օլընճաղընսան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօրիւնէ միւսավի թէ-էմին ագչէէրիյէ պէրաբէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէ-լէրի իլան օլունը։

Գըյմէթը

Մո-Խոմմէնէսի

..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.— Մանրա Ֆիւրանիսէ Նուրի Տէտէ մահալլէսինէ Դալէնտէր Զէշ-մէսի սոգաղընսա 13 նօմէրօլը թէր-պիէն 60 զրա արսատա մէպնի պիր օտա վէ պիր գուլյը վէ 80 զրա պաղէյի միւշթէմիլ ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին նըսֆի հիսէսի։ Հաճի Ահմէտ։

..3000.— Եենի Պաղչէսէ Դարաս-պաղ մահալլէսինէ չրգմաղ Զէյմէ սոգաղընսա 47 նօմէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյը վէ 95 զրա պաղէյի միւշթէմիլ ալնչակ 2 պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ Հիւսնի։

..500.— Էյսպատա Ձէգրի Գա-սրմ Բաշա մահալլէսինէ Զէօղէք-ճիլէր ճատտէսինէ 42 նօմէրօլը թէրպիէն 85 զրա պիր գրթա ար-սանըն նըսֆի հիսէսի։ Հիւսնի։

..15130.— Միւտիւճէսէ Մահ-մուտ Ագա մահալլէսինէ Գրրգ Նէր-պիէն սոգաղընսա 23 նօմէրօլը թէր-պիէն 200 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյը վէ 248 զրա պաղէյի միւշթէմիլ ալ-նչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ Ռէճեպ։

..20000.—Գասրմ Բաշատա Ճա-մի Բէպիր մահալլէսինէ Տէպպաղ-խանէ ճատտէսինէ 27 նօմէրօլը թէրպիէն 148 զրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյը վէ 30 զրա պաղէյ վէ չէհրի 140 ղչ. քիրալը ֆէվգինէ վէ իթթիհատինէ պէտբուր էվլերինի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պաղ գահվէ սիւքեանը-նըն պիւթիւնի։ Շապան։

..2736.— Պէյլէրպէյինէ Մէք-թէպ բիշիկհանասա սաղ թարաֆտա իսկէլէ ճատտէսինէ 18 վէ 20 նօ-մէրօլը տէրսինինէ 1 գուլյը միւշ-թէմիլ թէրպիէն 208 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 400 ղչ. քիրալը ալ-նչակ պիրպիրինէ մութասը պիր պաղ մանալ վէ պիր պաղ մահալլեպիճի տիւքքան կէտիքերինին 340ատէհիմ իթիպարը յա 40½ թամ վէ պիր սէ-հիմին սիւլս հիսէսի վէ միւլքինին 120 սէհիմնէն 6½ թամ վէ եարբմ սէհիմինին սիւլս հիսէսի։ Շապան։

..12465.. պէտէլը միւզայէտէսի 3500.— Բանկալթի Տօղաղ Տէրէսի ճատտէսինէ 32 վէ 34 վէ 36 վէ 38 նօմէրօլը թէրպիէն 180 զրա արսա-տա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆայը հավի թահթնատա եօրկանը վէ պաղդալ տիւքքանալարընը միւշթէ-միլ քեարկիր պիր պաղ մէնղիլին ըուպ հիսէսի։ Հիւսէյին Ամիր։

..8500.— Պալաթատա Դարապաշ մահալլէսինէ Տիւպէք սոգաղընսա 142 նօմէրօլը թէրպիէն 90 զրա ար-սատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյը վէ ֆէվգինէ պիր թարա-ցայա միւշթէմիլ քեարկիր պիր պաղ մէնղիլին նըսֆի հիսէսի։ Շապան։

..22500.— Թօբխանէէ Ձիհան-կիր մահալլէսինէ Դարասն սոգա-ղընսա 17 վէ 29 նօմէրօլը թէրպիէն 170 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյը վէ 80 զը-րա պաղէյի միւշթէմիլ նիմ քեար-կիր մուգատէմա պիրպիրինէ մութ-թասրլ 2 պաղ մէնղիլին սիւլսան հիսէսի։ հաֆրզ էօմէր։

..22500.—Պէյօղլունսա Գազան-ճը մահալլէսինէ Աղաճ Ալթը ճատ-տէսինէ 30 նօմէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 3 օտայը միւշ-թէմիլ քեարկիր պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ հաֆրզ էօմէր։

..14000.—Իսկիւսուարա Սօղաղ Սինան մահալլէսինէ Թօբխանէլի Օղլու Եօգուլը ճատտէսինէ 47 նօ-մէրօլը թէրպիէն 156 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գու-յու վէ 220 զրա պաղէյի միւշթէ-միլ ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ հաճի Հիւսէյին։

..4000.—Շահդատ Պաչընսա Թօշ Գառատմ մահալլէսինէ չրգմաղ Թօբ-բաղ սոգաղընսա 8 նօմէրօլը թէր-պիէն 50 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 զրա արալըգ մահալլինի միւշթէմիլ ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւ-թիւնի։ Հիւսնի։

..3000. — Էտիրնէ Գարուսընսա Գարաբէյ Աֆիգ Ալի Բաշա մահալ-լէսինէ Ճամիի Շերիֆ սոգաղընսա 21 միւքերրեր 21 նումէրօլը թէրպի-էն 200 զրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի։ հաֆրզ էօմէր։

..3000.—Օրթաքէյատ Անպարը Տէրէ ճատտէսինէ 29 նումէրօլը թէրպիէն 8 տէօնիւմ պիր գրթա թարանըն 6 հիսէսէն 4 հիսէսի։ հաֆրզ էօմէր։

..2400.—Գասրմ Բաշատա Սեր-քեճի Մուսլիհէտտին մահալլէսինէ Նալընճը ճատտէսինէ 1 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 40 զրա պաղէյ մահալինի միւշթէ-միլ միւլք մա կէտիք ալնչակ գալայ-ճը տիւքքանընընն 5 հիսէսէն 1 հիսէսի։ Բէճեպ։

..2400.—Բուռմէլի Հիսարընսա Ար-բաբ Էմինի մահալլէսինէ ճամը սո-գաղընսա 12 վէ 14 նումէրօլը թէր-պիէն 324 զրա 2 գրթա արսանըն պիւթիւնէրի։ հաճի Հիւսէյին։

..17500.—Ֆաթիհէ Սինան Աղա մահալլէսինէ Ամիգ Իմարէթ սո-գաղընսա 24 նումէրօլը թէրպիէն 110 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զը-րա մանթպալա մահալինի միւշթէմիլ վէ 75 զրա պաղէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 140 ղչ. քիրալը ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ հաճի Հիւսէյին։

..30000.—Գրրգ Զէյմէտ Տէսթ-կեսհաճիլարատա Հիւսամ Պէյ մահալ-լէսինէ Զէյրէք ճատտէսինէ 38 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա ար-սատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրա մանթպալա մա-հալինի միւշթէմիլ ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ հաճի Հիւսէյին։

..12000.— Մուսապատա Շէյխ Ֆէրհատա մահալլէսինէ Մուսապա ճատտէսինէ 38 նումէրօլը թէրպի-էն 120 զրա արսատա մէպնի 2 օ-տա վէ 164 զրա պաղէյ, մուգատ-էմա միւլք մա կէտիք մա պաղէյ պէրպէր տիւքքեանը օլուպ էլեէվմ 2 օտայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւ-նի։ հաճի Հիւսէյին։

..5000.— Եէտիդուլէտ Էմինէ Խաթուն մահալլէսինէ Պուճաղ Պաղ-ղը սոգաղընսա 31 նումէրօլը թէր-պիէն 9000 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ սէնէվվի 1400 ղչ. քիրալը միւթէհամմիլ պիր գրթա պաղթան կէտիկինին 120 սէհիմ-էն 20 սէհիմի։ հաֆրզ էօմէր։

..1000.—Էյիպատ Սերվի մահալ-լէսինէ Շիֆա Եօգուլը սոգաղ-ընսա 5 նումէրօլը թէրպիէն 750 զրա մուգատէմա մէնղիլ վէ պաղ-չէ վէ էլեէվմ պիր գրթա պաղչէնին նըսֆի հիսէսի։ հաճի Հիւսէյին։

..10000.. պէտէլը միւղայէտէսի 6000.—Զարչուլի Բէպիրատ Գազա-լար սոգաղընսա 1 նումէրօլը թէր-պիէն 6 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 1 լիրան Օսմանի քիրալը պիր ատէտ գազաղ կէտիկինին նըսֆի հիս-սէսի։ Էօրիւճի Հիւսէյին։

..10000.. պէտէլը միւղայէտէսի 7000.—Բիչիք Մուսթաֆա Բաշա-տա Գարասպաշ մահալլէսինէ Գու-պուր Պէյ ճատտէսինէ 62 նումէ-րօլը թէրպիէն 110 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 70 ղչ. քիրալը ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ Հիւսնի։

..2040.. պէտէլը միւղայէտէսի 1500.—Իսկիւսարատա Սօղաղ Սինան մահալլէսինէ Կիւմիւշ Արայը սո-գաղընսա 4 նումէրօլը տէրսինինէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 28 զրա արսատա մէպնի 21 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր գրթա ար-սանըն պիւթիւնի։ հաճի Մահմուտ։

..20000.— Գիւչիւք Այասոֆիա-տա Դատաղ սոգաղընսա 5 նիւմէրօ-լը թէրպիէն 90 զրա արսատա մէպ-նի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալ-նչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւ-նի։ հաճի Ահմէտ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղչ.տան նագաէն իյիա վէ նըսֆը տիկերի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուբէթ վէ սերկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ ալթիզզիքը մահլիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգ-թիզասընսան օլան 4 հաֆթա իլանը-սան 3ընճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի մայիսին 13ընճի կիւնիւնէն իթիբարէն սանը մէգքիւբրն 19ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իսթրա օլընճաղընսան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօրիւնէ միւսավի թէ-էմին ագչէէրիյէ պէրաբէր Մահլիւ-լաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէ-լէրի իլան օլունը։

Գըյմէթը

Մո-Խոմմէնէսի

..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.— Մանրա Ֆիւրանիսէ Նուրի Տէտէ մահալլէսինէ Դալէնտէր Զէշ-մէսի սոգաղընսա 13 նումէրօլը թէր-պիէն 60 զրա արսատա մէպնի պիր օտա վէ պիր գույուլը վէ 80 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին նըսֆի հիսէսի։ հաճի Ահմէտ։

..3000.— Եենի Պաղչէսէ Դարաս-պաղ մահալլէսինէ չրգմաղ Զէյմէ սոգաղընսա 47 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 95 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալնչակ 2 պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ Հիւսնի։

..3000.— Եենի Պաղչէսէ Դարաս-պաղ մահալլէսինէ չրգմաղ Զէյմէ սոգաղընսա 47 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 95 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալնչակ 2 պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ Հիւսնի։

..3000.— Էյնէ Գարուսընսա Գարաբէյ Աֆիգ Ալի Բաշա մահալ-լէսինէ Ճամիի Շերիֆ սոգաղընսա 21 միւքերրեր 21 նումէրօլը թէրպի-էն 200 զրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի։ հաֆրզ էօմէր։

..2400.—Գասրմ Բաշատա Սեր-քեճի Մուսլիհէտտին մահալլէսինէ Նալընճը ճատտէսինէ 1 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 40 զրա պաղչէ մահալինի միւշթէ-միլ միւլք մա կէտիք ալնչակ գալայ-ճը տիւքքանընընն 5 հիսէսէն 1 հիսէսի։ Բէճեպ։

..2400.—Բուռմէլի Հիսարընսա Ար-բաբ Էմինի մահալլէսինէ ճամը սո-գաղընսա 12 վէ 14 նումէրօլը թէր-պիէն 324 զրա 2 գրթա արսանըն պիւթիւնէրի։ հաճի Հիւսէյին։

..17500.—Ֆաթիհէ Սինան Աղա մահալլէսինէ Ամիգ Իմարէթ սո-գաղընսա 24 նումէրօլը թէրպիէն 110 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զը-րա մանթպալա մահալինի միւշթէմիլ վէ 75 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 140 ղչ. քիրալը ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ հաճի Հիւսէյին։

..30000.—Գրրգ Զէյմէտ Տէսթ-կեսհաճիլարատա Հիւսամ Պէյ մահալ-լէսինէ Զէյրէք ճատտէսինէ 38 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա ար-սատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրա մանթպալա մա-հալինի միւշթէմիլ ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ հաճի Հիւսէյին։

..12000.— Մուսապատա Շէյխ Ֆէրհատա մահալլէսինէ Մուսապա ճատտէսինէ 38 նումէրօլը թէրպի-էն 120 զրա արսատա մէպնի 2 օ-տա վէ 164 զրա պաղչէ, մուգատ-էմա միւլք մա կէտիք մա պաղչէ պէրպէր տիւքքեանը օլուպ էլեէվմ 2 օտայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւ-նի։ հաճի Հիւսէյին։

..5000.— Եէտիդուլէտ Էմինէ Խաթուն մահալլէսինէ Պուճաղ Պաղ-ղը սոգաղընսա 31 նումէրօլը թէր-պիէն 9000 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ սէնէվվի 1400 ղչ. քիրալը միւթէհամմիլ պիր գրթա պաղթան կէտիկինին 120 սէհիմ-էն 20 սէհիմի։ հաֆրզ էօմէր։

..1000.—Էյիպատ Սերվի մահալ-լէսինէ Շիֆա Եօգուլը սոգաղ-ընսա 5 նումէրօլը թէրպիէն 750 զրա մուգատէմա մէնղիլ վէ պաղ-չէ վէ էլեէվմ պիր գրթա պաղչէնին նըսֆի հիսէսի։ հաճի Հիւսէյին։

..10000.. պէտէլը միւղայէտէսի 6000.—Զարչուլի Բէպիրատ Գազա-լար սոգաղընսա 1 նումէրօլը թէր-պիէն 6 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 1 լիրան Օսմանի քիրալը պիր ատէտ գազաղ կէտիկինին նըսֆի հիս-սէսի։ էօրիւճի Հիւսէյին։

..10000.. պէտէլը միւղայէտէսի 7000.—Բիչիք Մուսթաֆա Բաշա-տա Գարասպաշ մահալլէսինէ Գու-պուր Պէյ ճատտէսինէ 62 նումէ-րօլը թէրպիէն 110 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 70 ղչ. քիրալը ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ Հիւսնի։

..2040.. պէտէլը միւղայէտէսի 1500.—Իսկիւսարատա Սօղաղ Սինան մահալլէսինէ Կիւմիւշ Արայը սո-գաղընսա 4 նումէրօլը տէրսինինէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 28 զրա արսատա մէպնի 21 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր գրթա ար-սանըն պիւթիւնի։ հաճի Մահմուտ։

..20000.— Գիւչիւք Այասոֆիա-տա Դատաղ սոգաղընսա 5 նիւմէրօ-լը թէրպիէն 90 զրա արսատա մէպ-նի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալ-նչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւ-նի։ հաճի Ահմէտ։

---

(1) Իչպու բաղդասիարը պիրինճիսի՝ գըյմէթը մուխամմէնէսինի, իքինճիսի՝ գըյմէթը թանրիրկէսինի վէ իւչինճի-սի՝ պէտէլը միւղայէտէսինի կէօսթէր-մէքտէ տիր։

ՄԷՍԱՖԻՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱՆԼՈՎ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամասօլու լիմանլարբյա Պաթում, Նովրօսիսք, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէ-լանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթում, Մար-սիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընսա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաքրրար

Ալաֆ. մայիսին 28ընճի չարշէնպէ-գաշամը «Գալէտոսկէն»՝ Սուրիա խաթ-թընսան։

Ալաֆր. յունիսին 1ընճի բաղար կիւ-նիւ «Պաղատատ»՝ Մարսիլիասան։

Հարէքէթի իսէնէք վաքրրար

Ալաֆր. մայիսին 29ընճը բէնճշէնպէ-կիւնիւ գաշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Պարէթին սիւվար օլուս-ը «Գալէտոսկէն» վաքրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիասա,

Ալաֆր. յունիսին 2ընճի բաղար էրթէսի կիւնի կիւնարուզին գարթան Պուապէնին սիւվար օլուսը «Պաղատատ» վաքրը Նովրօսիսք, Պաթում, Թրապիզոն վէ Սամսունա,

Ալաֆր. մայիսին 26ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ գաշամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գարթան Գուռէթին սիւվար օլուսը «Գամ-պօն» վաքրը՝ Սամսուն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովրօսիսք։

Գումանեա՝ սօղրուսան սօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէսիթերանէ չը-մենարֆէրինին էն իյիէք սթասիօնլարը իրիւն տաիսի պիլէթ վերէպիլէր։

Բարիզ իրիւն վերիլէն պիլէթլերին ֆիյսթլարը պէրվէնէ աթի տիր.

Պէօյիւք բոսթալարա 1ընճի մէվգը 320 ֆր.

Շնճի մէվգը վաքր վէ 1ընճի մէվգը չըմենարֆէր 242 »

Չինճի մէվգը վաքր վէ 2ընճի մէվգը չըմենարֆէր 230 »

Եիւք վաքրարը յա եա-լընը 1ընճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմել մալիւմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Մօմխանէէ Սիրէք Ֆրանսէզգէ մէր-քեզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթ-պիտրլեր։

ԱՐԻՍ վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊՈՒԽԱՐԼԱ ԻՇԼԵՅԷՆ

ԿԻԻԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ վէ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

1889ՏԱ

ԱԹԱՄՊՕԼՍԱ

ԹԱՀԹԱԳԱԼԷՏԻ

ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՐ ՏՐՐ

ՄԱՐԳԱ

Իչպու ֆապրիգա՝ սէնայիսինին էն սոն միւքէմմէլիյէթիյլէ վէ պիրինճի մաքի-նալար գաբրթասընյա վէ պիր էվրօբալը ուսթանընն նէգարէթի թահթընսա օլա-բագ էն նէֆիս գօգուլար, էղճիւմէ թուալէթ իչին կիւզէլ գօգուլար վէ եր-գանմագ իչին ատէթա սապօնլար իտալ իսէր։ Նէվիսինին նէֆիսլիկիյլէ էվրօբա-տաքի օ մեսիյու ֆապրիգալարին մանուալթընսան իւսթիչ պուլընմասընա պինանէ իքի հաֆթա տահա իլանը գարարլաշարընընարագ Ճճճ-սի օլան իչպու 318 սէնէսի մայիսին 13ընճի կիւնիւնէն իթիբարէն պուլընմասընա պինանէ իքի հաֆթա տահա իլանը գարարլաշարընընարագ Ճճճ-սի օլան իչպու 318 սէնէսի մայիսին 13ընճի կիւնիւնէն իթիբարէն սանը մէգքիւբրն 19ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իսթրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 վէ օնտան սօնրա 100ատ 10 զամմ գապալ օ-լունճաաղընսան, թալիպ օլանլար-ը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէէրիյէ պէրաբէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

..1750.. 5000.. 1000.—Սամսուն-հատտա Պայազիտը ճէֆտիտ մահալլէ-սինէ Զուպուդը սոգաղընսա 19 նումէրօլը տէրսինինէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 75 զրա 1 գը-թա արսանըն պիւթիւնի։ Նազիֆ։

..1250.. 1250.. 600.— Գասրմ Բաշատա Գիւչիւք Բիյազէ մահալ-լէսինէ Մէքթէպ սոգաղընսա 20 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա 1 գը-թա արսանըն պիւթիւնի։ հաֆրզ էօմէր։

..4445.. 00 ..3500.—Պազը ճաա-ֆէբիտ Ամբ Զէյէպի մահալլէսինէ Լիմանճիլար սոգաղընսա 80 նումէրօ-լը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպ-նի ֆէվգինէ 3 օտա 1 սուֆա վէ չէհրի 450 ղչ. քիրալը քեարնէ-ալ-պա կէտիք պիր պաղ մաղազանըն օթուզ ալթը սէհիմ հիսէ իթիպա-ըրյա իքի հիսէսի։ հաճի Մահ-մուտ։

..4000 ..6000 ..3000.— Դալա-թատա Հաճի Ամա մահալլէ-սինէ ճէվահիր Զըգմաղը սոգա-ղընսա 24 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ ա-բալըգ մահալինի միւշթէմիլ սալաշ մուգատէմա արսա էլեէվմ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ էօրիւճի Հիւսէյին։

..1250 ..1250 ..650.— Շեհր Է-մինինատ Էրէքլի մահալլէսինէ Թէք-քէ սոգաղընսա 7 նումէրօլը թէր-պիէն 100 զրա պիր գրթա արսա-նըն պիւթիւնի։ հաֆրզ էօմէր։

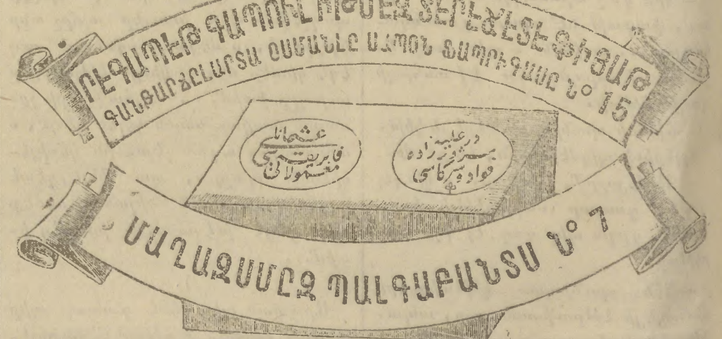
..37500 .. 00 ..25000.—Դալաթա-սա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսին-ատ Թօքճիլար ճատտէսինէ 200 վէ 202 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրա ար-սատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 պուտուրմը միւշթէ-միլ վէ չէհրի 60 ատէտ վրաի Օս-մանի քիրալը իսթթիխալինատ 200 նո-մէրօլը պէրպէր տիւքքեանը միւլ-քիյէ հավասընը միւշթէմիլ պիրա կէ-տիք մուգատէմա գասասապ էլեէվմ քեարկիր պիր պաղ ֆուրսընրն ըուպ հիսէսի։ հաճի Հիւսէյին։

..1280 ..3000 ..800.— Ֆաթիհ-տէ Խարաճճը Մուհիտտին մահալ-լէսինէ Տէսթէրէճիլը ճատտէսինէ 37 նումէրօլը թէրպիէն 52 զրա մու-գատատէմա տիւքքեան էլեէվմ պիր գրթա արսանըն նըսֆի հիսէսի։ Շա-պան։

..7000 .. 00 ..5775.— Բուռմէլի Հիսարընսա Արբաէմինի մահալլէսին-ատ Մուպայէճը սոգաղընսա 5 նո-մէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույուլը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պաղ մէն-ղիլին պիւթիւնի։ հաճի Հիւսէյին։

..8000 ..6000 ..5000.—Իսկիւ-սարատա Էվվիյա Խօճա մահալլէսինէ Գուշ Օղլու սոգաղընսա 6 միւքերրեր նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա ար-սատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 100 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալնչակ պիր պաղ մէնղիլին պիւթիւնի։ հա-ճի Ահմէտ։

---

(1) Իչպու բաղդասիարը պիրինճիսի՝ գըյմէթը մուխամմէնէսինի, իքինճիսի՝ գըյմէթը թանրիրկէսինի վէ իւչինճի-սի՝ պէտէլը միւղայէտէսինի կէօսթէր-մէքտէ տիր։

Ամասօլու լիմանլարբյա Պաթում, Նովրօսիսք, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէ-լանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթում, Մար-սիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընսա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։